MAHOU-X SCANS

© Miki Yoshikawa / Weekly Shonen Magazine 2011

Period 158

Tono-U Isn't a Dream!

TONOSAMA UNIVERSITY !!

A.K.A. "TONO-U" !!

...IT IS ONE OF *THE* TOP FAMOUS UNIVERSITIES IN THE COUNTRY !!!

THE UNIVERSITY OF TONOSAMA 殿様大学

BOASTING AN AVERAGE OF NO LESS THAN *EIGHTY* UNDER-GRADUATE PROGRAMS...

BA M!!

LET IT BE KNOWN, HERE AND NOW...

Gulp

FURTHER-MORE, EVERY YEAR *TONS* OF PEOPLE TAKE ITS ENTRANCE EXAM.

IT'S FAMOUS FOR BEING *EXTREMELY* DIFFICULT TO PASS!!

THAT WE SIX...

...ARE GOING TO GET INTO THIS SCHOOL !!!

..... ADA-CHI.

YES, MA'AM!! WE CAN DO THIS!

WORRY NOT! PLACE YOUR FAITH IN ME AND IT'LL BE SMOOTH SAILING!!

Rmb Rmb Rmb Rmb

I THINK HER HEART'S IN THE RIGHT PLACE, THOUGH...

Th-that's kinda impossible for some of us...

?!!

DONG

...AND THAT IS WHY...

DANG

PRIVATE STUDY ROOM A

DING DONG

DAMMIT, HACHIOUJI... DON'T YOU HAVE ANYTHING BETTER TO DO?!

WHY DO THE *NON-* DUMBASSES HAVE TO...?

YES, MA'AM!! PLEASE, MA'AM!!

...STARTING TODAY, YOU WILL ALL BE RECEIVING *MY SPECIAL* LECTURE!!

...*JUST* FOR YOU PEOPLE!

AND I'VE PRE-PARED SOME-THING ...

?

WHAT?! *MORE* FUCKING TESTS?!

YOU CAN'T GET OUT OF TEST-ING IF YOU'RE PLANNING ON TAKING THE EXAMINATIONS!

FIRSTLY, YOU WILL TAKE THE THRICE-WEEKLY TESTS.

THAT OUGHT TO LET ME SEE HOW TO BEST WHIP YOU INTO SHAPE...

IN THREE DAY'S TIME, YOU MUST FINISH EVERY LAST PROBLEM!

Test Counter-Measures

AND THAT'S THIS!

AS LONG AS I GET THIS ALL LEARNED, I'LL BE SET!

THIS AIN'T HALF BAD!

WOOOW! JAPANESE, MATHEMATICS, ENGLISH, BIOLOGY, HISTORY, EVERY SINGLE POINT IS EASY TO UNDER-STAND AND IN ORDER!

HACHIOUJI-SAN, YOU *MADE* ALL OF THESE TESTS?

?

HMPH.

HEY, HACHI-OUJI!

DID YA *FORGET* SOME-ONE?

WHAT ?!

...I WAS NEVER GOING TO PREPARE ONE FOR YOU, SHINAGAWA.

DON'T BE SILLY ...

BECAUSE I'VE GOT *THIS* BAD BOY FOR YOU...!!!

All-Around Improvement Series
JAPANESE, MATH, ENGLISH, BIOLOGY, HISTORY
300
NO.1
Reference Book for EVERYTHING
Comprehensive, easy-to-understand explanations
"Tono-U isn't a dream!"

BAM!

WHAT?!

WHY'S IT SO FUCKING *THICK?!!*

YOU HAVE UNTIL TOMORROW TO READ THAT!

AND YOU MUST HAVE A *SCREW LOOSE* OR SOME-THING!!

THERE'S *NO WAY* I CAN READ THIS IN A *DAY!!*

SO ONLY SHINAGAWA-KUN GETS SPECIAL TREATMENT...

BACK THE FUCK UP, WHY DO ONLY I HAVE A DEADLINE?!!

HACHIOUJI, YOU BITCH...

IS THIS YOUR WAY OF TRYING TO PISS ME OFF ...?!!

...
...
...

?

DID YOU...

...JUST COMPLAIN ...?

Uh...no, never...

TH-THAT IS ONE SCARY LADY!

EE P!!

FINISH THAT BOOK ...!!!

JAPANESE, MATH, ENGLISH, BIOLOGY, HISTORY

REMEMBER, YOU HAVE UNTIL *TOMORROW*, SHINAGAWA!

WHAT *ARE* YOU GOING TO DO, SHINAGAWA-KUN?

SO...

BUT...

AW, WHAT-EVER...

I FUCKING *KNOW!!!*

NOT EVEN AN ALL-NIGHTER WOULD HELP!

THAT MUCH IS JUST *IMPOSSIBLE* IN ONE DAY...

YEESH, THAT GIRL...

WHAT THE HELL IS SHE THINK-ING...!?

I'LL JUST DO AS MUCH AS I CAN TONIGHT AND LEAVE IT AT THAT.

SHE COULDN'T HAVE BEEN SERIOUS ABOUT FINISHING THE *WHOLE* THING.

THE NEXT DAY

BA

HEY, PUNK ...

WHAT DO YOU *MEAN*, YOU COULDN'T DO MORE THAN 20 *PAGES...?!!*

ARE YOUR EARS JUST FOR SHOW?!

I SAID TO FINISH THE *WHOLE THING ...!!!*

HUH?

EE-P!

IT LOOKS LIKE YOU'RE TAKING THIS FAIRLY LIGHTLY.

VERY WELL...

SO, THE *WHOLE* THING WAS JUST IMPOSSI--

ENOUGH !!!

UH... I THINK YOU'RE FOR-GETTING SOMETHING ...

WE GOT OUT *LATE* YESTERDAY, AND I HAD *SCHOOL* TODAY!

WHA--

IT... IT'S EVEN *THICKER* THAN THE ONE FROM YESTER-DAY?!!

...YOU HAVE ONE DAY TO COMPLETE *THIS* ONE!!!

IN THAT CASE...

THERE IS *NO WAY IN* *'LL--*

HOW CAN YOU KNOW IF YOU NEVER *TRY?*

YOU'RE OUT OF YOUR MIND!!

THIS ONE'S EVEN MORE IMPOSSIBLE THAN THE FIRST!!

GOT THAT? YOU'RE GOING TO ACTUALLY *FINISH* IT THIS TIME.

...SERIOUS ABOUT THIS...?!!

WHOAH, SHE'S...

!

...JUST NO WAY I CAN DO THIS...!!!

I'LL BE LOOKING FORWARD TO TOMORROW!

BUT THERE'S ...

RAP

?

.....

RAP

GUESS I GOT NO CHOICE BUT TO GO FULL-THROTTLE...!!!

AMUSING...

RAP

SO, THE LAUNDRY'S REALLY PILING UP, YOU KNOW.

HEY, DAICHI, WE RAN OUT OF SHOUYU. CAN YOU GO GRAB SOME FOR ME?

.....

SKRITCH SKTCH SKRTT

OH, YOU'RE IGNORING ME? HOW VERY *BRAVE.*

HEY, ARE YOU LISTENING?

SLAM!!

...HE'S ACTING PRETTY SERIOUS TODAY...

GLARE

PIPE DOWN.

I DON'T HAVE TIME TO DO THAT SHIT RIGHT NOW...!!!

THE BALL'S COMING *RIGHT TOWARDS YOU!!!*

HEADS UP, SHI-NAGAWA!

THE NEXT DAY...

MON SHIRO HIGH SCHOOL

Fwee-Fweeet!

?!!

64-

TAP

W-WE'RE SORRY.

SKCH SKCH SKCH

THIS IS BAD... CAN I REALLY FINISH AT THIS RATE?!

280 PAGES LEFT, HUH...

SKCH SKCH

Do *NOT PASS* to me...!!

That *HURT*, bitch ...

Blup Blup Blup

I'M NOT GOING!!!

WARRIOR SHINAGAWA, ABOUT THE YUZUPPE CONCERT TOMORROW--

SKCH SKCH

DUDE, DID YOU *REALLY* START GOING TO PREP SCHOOL?!

SKCH SKCH

SHADDUP!!

ARE THERE ANY STRONG PEOPLE THERE?

WHOAH, I, LIKE, *SO* DID NOT SEE THIS COMING.

HUH?

UH, HE SAID HE'D MEET US THERE...

SHI-NAGAWA-KUN...

IT'S TIME TO GO TO PREP SCHOOL--

CLICKETY-CLACK

CLICKETY-CLACK

SKCH SKCH SKCH

...CANNOT LOSE TO HER...!!!

I...

150 MORE PAGES ...!!

SKCH SKCH

Urrrrgkooo

?!!

IT'S ALL 'CUZ YOU DIDN'T DO THE SHIT FROM A DAY AGO!!

BWA HA HA HA HA!! OF COURSE YOU COULDN'T FINISH!!

...SO OF COURSE HE COULDN'T FINISH...

WELL, HE HAD TO DEAL WITH EVERYONE AT SCHOOL...

.....

SIGH

IN THE END, HE WAS ONLY ABLE TO DO 470 PAGES.

P-PISS OFF!

IT'S PRETTY USELESS STUDYING WHEN YOU GET THE ANSWERS WRONG, DON'T YOU THINK?

THAT DOESN'T HEEEELP.

GRRH

...

...YOU'VE GOT MORE THAN *HALF* OF THESE WRONG...

AND... AND I HATE TO SAY THIS, BUT...

H-HACHI-OUJI !!!

SO YOU COULDN'T DO THE WHOLE THING...!

I CAN HEAR YOU!

!

SLAM

MY, MY...

NOW I'M REALLY GONNA GET IT...

SHIIT ...!!

FWIP FWIP

WELL? LET ME SEE.

OH...

?!!

470 OUT OF 500 PAGES, HUH...

THMP

I SEE, I SEE...

HRMPH ...

?

I DIDN'T REALLY UNDERSTAND, BUT WHEN I TOOK THE TEST...

AND THAT'S ALL.

...

TUP

TUP

WELL THEN, I HAVE A LECTURE TO GO TO. EXCUSE ME.

...YEAH.

HIS TEST RESULTS IMPROVED SO MUCH...

TEST RESULTS

SHINAGAWA DAICHI

(MON SHIRO HIGH SCHOOL, SENIOR)

286 POINTS / 500 POINTS

WHAT?!

DOOM

SH-SHINAGAWA'S ...

'SUP.

...BEEN PROMOTED TO B-CLASS!!!!

HMPH...

HE'S FINALLY REMEMBERED HIS ORIGINAL STUDYING METHOD...!

HOW'D HIS RESULTS INCREASE SO MUCH, SO SUDDENLY ...?!!

HOW THE HELL DID THIS HAPPEN ?!!

WHAT'S SHE MEAN BY THAT...?

YEAH... I GUESS SHE'S RIGHT!

SO, THIS WAS LIKE A CRASH COURSE FOR HELPING YOU REMEMBER THAT...?

YEAH... I GUESS YOU COULD SAY THAT...

Peek

BUT THAT'S IMPOSSIBLE...

I WAS NEVER REALLY THE TYPE TO AGONIZE OVER A SINGLE PROBLEM...

I'D JUST ANSWER *EVERYTHING*, FILLING IN THE BLANKS WITH ALL I HAD...

IT WAS LIKE I WAS IN A FUCKING *RACE* OR SOMETHING.

THAT WOULD MEAN SHE REMEMBERS SUCH LITTLE DETAILS ABOUT ME...

...FROM ALL THE WAY BACK IN MIDDLE SCHOOL...?!

I'M BACK IN TOP FORM, BECAUSE OF YOU!

I WOULDN'T BE SO CERTAIN...

...OF YOUR TOP RANK, IF I WERE YOU...!

HEY, HACHIOUJI!

WH-WHAT'D YOU SAY?!

HMPH...! YOU ARE *NOTHING* COMPARED TO ME, PUNK!!

一流校・大

WHA...

MAHOU-X SCANS

Translation
Kellerne
Cleans
Cecamire, Shirohige, No Less,
Nurdan, Addnine
Lettering
Kellerne, no less
Visit us at:
http://mahouxscans.wordpress.com

THE RESULTS OF HACHIOUJI'S SPECIAL LECTURES...

HEY GUYS, LISTEN AND BE AMAZED...!!

Point Point

THAT'S AN *AMAZING* LEAP!

BUT THE *BIGGEST* SURPRISE ...

ME TOO!! MY ENGLISH SCORE INCREASED BY 15 POINTS!!

...

Ta- +20 Dah!

WHOOOOAH!!! ADACHI-SAN'S SCORE WENT UP BY 20 POINTS?!

ON THE MOST ECENT ST, I--

HEYYYY!! WHAT ABOUT ME GETTING INTO A-CLASS, HUH?!!

HUH?

...IS SHINAGAWA GETTING INTO B-CLASS!!!

YANKEE-KUN TO MEGANE-CHAN

Tug

HEY, SHINAGAWA!

AND THAT'S HOW MY GRADES BEGAN TO INCREASE.

WE WERE JUST BEGINNING TO GET USED TO PREP SCHOOL LIFE, WHEN...

HEY, I'M IN [illegible] CLASS, [illegible] PLE—

AND THIS IS *ALL* THANKS TO HACHIOUJI-SAN!

PSST

C'MERE... I NEED TO *CONSULT* WITH YOU ABOUT SOMETHING...!!

?

ROLL ROLL ROLL

?

JUST *SHADDUP* AND *COME!*

?

CON-SULT?

Period 159

It's Like Looking in a Mirror, Isn't It?

YOU WANT ME TO TALK WITH YOUR *LITTLE BROTHER?!!*

WHAT?!

... THE MIDDLE SCHOOL SECTION ALSO TOOK ONE.

THE OTHER DAY, WHEN YOU AND YOUR FRIENDS TOOK THE ASSESS-MENT TEST...

WOULD YOU MIND GIVING THIS ENROLLMENT RANKING A LOOK?

SO SHE HAS A LITTLE BROTHER ...

YES...TO BE HONEST, MY BROTHER'S HOLDING OFF ON TAKING HIS HIGH SCHOOL ENTRANCE EXAMS, EVEN THOUGH HE'S A *NINTH GRADER.*

HE'S ENROLLED IN OUR PREP SCHOOL BUT...

...THIS PERCENTILE IS KINDA *SURPRIS-ING...*

CONSIDERING IT'S *YOUR* BROTHER...

HE WASN'T LIKE THIS *BEFORE,* THOUGH.

HACHIOUJI NAGARE, *OUT OF RANGE...?!!*

HANAKOSHI PREPATORY SCHOOL

9TH GRADE

NATION-WIDE MOCK EXAM RESULTS

HACHIOUJI NAGARE

RANKING: **OUT OF RANGE**

?

JAP. MATH BIO. HIST.

WELL, I TRIED, BUT IT DIDN'T TURN OUT SO WELL...

...SO I CAME TO YOU FOR SOME ADVICE.

HE'S SO STUPID EVEN YOU GAVE UP?!

JUST TUTOR HIM LIKE YOU DID US!

YOU'VE SEEN HOW MUCH BETTER WE'VE GOTTEN AFTER A LITTLE OF *YOUR* TUTELAGE.

...RECENTLY, NAGARE'S BEEN ACTING *FUNNY*, LIKE SOMETHING'S *BOTHERING* HIM.

OF COURSE NOT! IT'S JUST...

...I GUESS IT CAN'T HURT TO *TALK* TO THE DUDE...

.....I DON'T REALLY *GET IT*, BUT...

HUH?!

HE MUST BE REALLY TOUGHING IT OUT...

GRAB!

?!!

ARE YOU SERIOUS?!!

!

SLUMP

THAT'S SUCH A RELIEF.

THERE'S NOT REALLY ANYONE ELSE I CAN GO TO FOR THIS.

I'M THE ONLY ONE SHE CAN ACTUALLY CALL A FRIEND...!!

ALL RIGHT, LET'S HURRY AND GO SEE MY BROTHER!

OH, I SEE...

?

...THEN WHATCHA' GONNA DO...?

WELL, IF THAT'S HOW IT IS...

TAK

TAK

STAAM

NANAHOSHI PREPARATORY SCHOOL
MIDDLE SCHOOL SECTION

YEAH...! SHE RANKED *NUMBER ONE* ON THE MOCK EXAM!

HEY, *LOOK!* THAT GIRL'S THE *SMARTEST* PERSON IN THE HIGH SCHOOL SECTION...

PSST

PSST

HACHIOUJI'S FAMOUS, EVEN IN THE MIDDLE SCHOOL SECTION.

WUB

ZWB

HUH...SO THIS IS THE MIDDLE SCHOOL FLOOR...

BUZZ

AND THERE ARE SO MANY BRATS...

HRMPH... IF I REMEMBER CORRECTLY, NAGARE'S CLASS IS...

HEEEEEY, NAGARE!!

CLASS C

OH! HERE WE ARE.

SO THE *BROTHER'S* GOTTA BE...

TCH! IT'S MY SISTER...

NANAHOSHI PREPARATORY SCHOOL
MIDDLE SCHOOL SECTION
(9TH GRADER)

HACHIOUJI NAGARE

I'VE BROUGHT SOMEONE I WANT YOU TO MEET, NAGARE.

THIS IS SHINAGAWA. HE'S A SENIOR JUST LIKE ME! NOW, SAY HI.

?!!

.....

PSST

OF COURSE HE IS!

HE'S JUST AT A *DIFFICULT AGE!!*

PSST

PSST

UH... MAYBE SO, BUT...

PSST

WHOAH, HACHIOUJI, THIS IS TOTALLY DIFFERENT FROM HOW I IMAGINED IT...

PSST

PSST

IS THIS REALLY YOUR *BROTHER* ?!

...KEH.

RMB

RMB

RMB...

?!!

You couldn't *possibly* be thinking about going back on your *word*, now could you?

WELL? GO ON...

...SAY HELLO!

...FEEL FREE TO TALK TO ME ABOUT IT, NO MATTER WHAT *IT* IS!

SO, YEAH...

IF THERE'S SOMETHING YOU WANNA TALK ABOUT, BUT CAN'T DO IT WITH YOU SISTER OR PARENTS...

-Snap-

WHAT THE--

GET BENT.

I ain't in the habit of *givin' down to little bits* --

STOP THAT, SHINAGAWA!!

And you really should mind your *manners* around your *elders.*

Hey, *fuck face.* I'm only here because of your *sister,* got that?

Glare

BUT DESPITE THAT, YOU *CAN* RELY ON HIM. *CAN'T HE?*

SMACK

PLEASE *EXCUSE HIM,* NAGARE! HE'S JUST A BIG, SILLY *JOKER!*

?!!

?

WHAT DO YOU FUCKING WANT FROM ME?!

UH... YEAH, YOU CAN COUNT ON ME. I'LL LISTEN TO ANYTHING YOU GOT TO SAY.

COME SEE ME IN THE HIGH SCHOOL ECTION ENEVER U FEEL KE IT--

NO THANKS.

PO ?!

TH-THEN HOW ABOUT *THIS?*

'THE FUCK YOU SAY ?!!

IT'LL BE A COMMEMO-RATION OF YOUR *FRIENDSHIP.*

C'MON, *MY TREAT!!*

SHFF

WHAT?! I'M NOT *DONE* YET?!

LET'S ALL THREE OF US GO GRAB A BITE TO EAT!!

CAN YOU JUST *GO AWAY?*

...NOT TAKING ANY ENTRANCE EXAMS.

TUP

TUP

I'M...

!

BUZZ

BUZZ

!

QUIT STICKING YOUR NOSE IN MY BUSINESS.

WHAT ARE THEY DOING ON THE *MIDDLE SCHOOL* FLOOR...?

OVER THERE, ISN'T THAT SHINAGAWA AND...?

HM?

!

?

AND IT SEEMS *THIS* TIME, HE'S GONE AND PICKED A FIGHT WITH A DELINQUENT FROM THE *HIGH SCHOOL* SECTION!

BZZ

BZZ

DID YOU SEE THAT?! HACHIOUJI NAGARE CAUSED *ANOTHER* DISTURBANCE!

BUMA

.....

WHAT'S GOING ON...?

EEEEEK !!!

TUP

TUP

THE MIDDLE SCHOOL DELINQUENT !!!!

WHAAAAAA-AAAAT?!!

THAT DELINQUENT WAS YOUR BROTHER, HACHIOUJI -SAN?!!

...AND SO, I MADE SHINAGAWA COOPERATE WITH ME FOR A BIT.

WHAT?!

A *PERFECT* SISTER AND A *MONKEY* OF A LITTLE BROTHER...IT'S LIKE LOOKING IN A *MIRROR*, ISN'T IT?

Th-that's just too unbelievable...!!

YOU'RE WAY TOO EASY ON HIM!

HE HAD SUCH AN ATTITUDE...!!

AND *DAMN*, HE WAS A RUDE LITTLE FUCK.

FULL NAME
Hachioji Nagare
City Nightschool Middle School

?

AND IT'S A CITY NIGHT-SCHOOL, TO BOOT!

.....
.....

YOUR BROTHER ATTENDS A PRETTY *NORMAL* MIDDLE SCHOOL, THOUGH.

GROWTH CHART

SO NAGARE IS SHOOTING FOR OOMURASAKI!

IT'S TRUE... HEY, I WENT TO THIS SCHOOL.

YOU KNOW, I'D PUT THIS SCHOOL AND OOMURASAKI ON PAR WITH EACH OTHER.

I DON'T THINK THAT'S TRUE...

ONCE UPON A TIME, HE *DID* WISH WITH ALL HIS HEART TO GO TO OOMURA-SAKI...

I'M GONNA GO TO THE SAME MIDDLE SCHOOL YOU WENT TO!!

.....

?

...BUT...

...HE FAILED THE ENTRANCE EXAM.

...AND THEN WHEN HE COULDN'T [illegible] WORK...

...IT PROBABLY [illegible] HEAVILY UPON HIM...

EVERYONE ASSUMED HE WOULD GET IN BECAUSE [illegible]...

...

I JUST CAN'T BRING MYSELF TO BE HAPPY ON [illegible]...

IT'S IMPOSSIBLE *NOT* TO WORRY ABOUT HIM, THEN.

WHO *COULD* LEAVE HIM ALONE?

I SEE ...

SO THAT'S HOW IT IS...

HAH! YOU'RE TALKIN' CRAZY.

SHINAGAWA-KUN... YOU SHOULD JUST *TRY* TO GET ALONG WITH NAGARE-KUN...

KUH?

HUH?

SO *THAT'S*...

...WHAT THIS IS *ALL* ABOUT, HUH?

HUH?! WAIT A--

ME NEITHER.

I DON'T THINK I COULD *EVER* GET ALONG WITH A GUY LIKE HIM...!!

SKFF

SKFF

SEE, I MIGHT NOT *LIKE* THE GUY...

WHAT IN THE WORLD ARE YOU TWO *THINKING* ?!!

Y-YOU *TOO*, IZUMI-KUN...?!

...BUT ...

...HE'S STILL GETTING A *SURPRISE VISIT* FROM *LIL' OL' ME.*

MAHOU-X SCANS

Translation
Kellerne
Cleans
Cecamire, Shirohige, No Less,
Nurdan, Addnine
Lettering
Kellerne, no less
Visit us at:
http://mahouxscans.wordpress.com

Period 160

Do I Have a Stalker?

TROMP

HOLD YOUR HORSES, SHINAGAWA -KUN!!

TROMP

TROMP

ANSWER ME, SHINAGAWA-KUN!!

DUDE... YOU JUST DON'T SEEM TO *GET IT.*

...

WHAT DO YOU MEAN...

...NAGARE -KUN'S GETTING A *SURPRISE VISIT?!*

!!!

MIDDLE SCHOOL SECTION

AND YOU THINK THAT'S GOING TO HELP HIM?!

RATTLE

HEY, SHI-NAGA-WA -KUN!!

WE'RE *GOING* TO BEAT THE *CRAP* OUT OF HIM...!!!

ISN'T IT *OBVIOUS?*

DAMMIT...

Shhhh

HE LEFT...!!

.....

HEY, HACHIOUJI!

SO... WHAT NOW?

SEEMS THEIR LECTURES ENDED A LONG TIME AGO.

DO YOU KNOW WHERE NAGARE GOES...

...AFTER PREP SCHOOL EVERY DAY?

HUH ...?

J-JUST STOP THIS RIGHT NOW!!

YOU CAN'T ASK THAT OF HACHIOUJI-SA—

?!!

WHAT ?!

YOU KNOW, I JUST MIGHT!

ACCEPTING FOR WINTER CLASSES! NOV. - DEC.

?

YOU'RE FEEDING NAGARE TO THE *WOLVES*, THERE!

DRAG DRAG DRAG

H-HANG ON THERE, HACHIOUJI-SAN!

DO YOU REALIZE WHAT YOU'RE *SAYING*?!

...THEN I WILL ABIDE BY IT...!!

IF THIS IS SHINAGAWA'S SOLUTION...

NO, I AM FINE WITH THIS.

DON'T WORRY, IT WAS NOTHING!

SOMETHING COME UP?

...HUH?

TUP

TUP

NOW, FOLLOW ME!!

I SHALL LEAD YOU TO NAGARE!!!

UHHHH

...

DO NOT MISUN-DER-STAND.

THIS IS ALL FOR *NAGARE'S* SAKE!!

WHOAH... AREN'T WE THE *BRAVE LEADER* NOW?

THIS IS...

WAIT...

GRR

GRR

UH...

DOO

M.....

...A DEN OF DELINQUENTS !!!!

.....

YOU DIDN'T HAVE TO COME IF YOU WERE SCARED.

HAVE WE?!

SHFF

Haven't we been here once before?!

I AM *CERTAIN* THAT THIS IS IT...!!

YES! NAGARE HAD BEEN COMING HOME MUCH TOO LATE...

...AND WHEN PUT TO THE QUESTION, HE TOLD ME ABOUT THIS PLACE.

YOU *SURE* THIS IS THE PLACE...?

HEY, HACHIOUJI!

NOW THEN... WE'VE FINALLY *CORNERED* HIM.

...WELL, ALL RIGHT, THEN.

JUST YOU WAIT...

ENTER

...HACHIOUJI NAGAREEE!!!

...onto the path of *redemption* ...!!

We shall lead this cheeky little *shit*...

DOOM

NOPE.

NEVER SEEN OR HEARD OF THE DUDE.

HOW 'BOUT YOU GUYS?

NOPE, NEVER.

WHAAAAAAAAAAT?!!

ARE YOU *SURE* HE COMES HERE?

...

HOW CAN WE BE EXPECTED TO KNOW SOMEONE WE'VE NEVER SEEN BEFORE?

Y-*YOU'RE* THE ONE WITH A SCREW LOOSE, IZUMI-SAN!

HOW CAN YOU *NOT KNOW* THE FACE OF A GUY THAT COMES HERE *EVERY DAY*?!!

Y'ALL HAVE A FUCKIN' *SCREW LOOSE* OTR SOMETHING?!

YUP... SEEMS LIKE IT.

...lied to me...?

So...then, Nagare...

?

...NAGARE WOULD HANG OUT IN THIS *SLUM*...!!

THERE'S *NO WAY*...

...TO HIS *REAL* HIDEOUT.

AND NOW I'LL LEAD YOU...

THEN WHERE ON EARTH **DOES** HE GO EVERY DAY...?

JUST YOUR AVERAGE...

...EGGHEAD.

?!

AKABOSHI CRAM

WHAT IS THIS...?

IT'S JUST WHAT IT LOOKS LIKE.

THIS IS WHERE NAGARE'S BEEN ALL ALONG...

...AND WHAT HE'S BEEN ALL ALONG.

...WOULD HAVE THOUGHT HE WENT TO *ANOTHER* CRAM SCHOOL...

I NEVER ...

THEN HOW DO YOU EXPLAIN HIS RESULTS ON THE MOCK EXAM...

...OR HIS ATTITUDE AT PREP SCHOOL?!

WHAT...IS GOING ON?!

?

WHY ...?!

PROB-ABLY...

...TO BE "IN-CAPABLE" ON PURPOSE.

HE WAS *PRETEND-ING*...

I'M SURE HE THOUGHT THAT IT WOULD BE BETTER...

...IF NO ONE WAS EXPECTING ANYTHING FROM HIM...

...LIKE HOW YOU WERE THREE YEARS AGO.

...SO HE WOULDN'T GET YOUR HOPES UP.

YOU COULD SAY THAT.

SKSH

HUH?! SO THEN, SHINAGA-WA-KUN, YOU...

...*KNEW* HE WASN'T A DELINQUENT WHEN YOU FIRST SAW HIM?!

NO NEED FOR THAT.

'CUZ I'M PRETTY SURE...

I have to apologize to Nagare...!!

This is *terrible*...!

...HE'LL MAKE IT INTO OOMURASAKI.

ZSS

...THIS TIME...

SHI-NAGA-WA...

SO JUST LEAVE HIM ALONE.

EXCUSE ME, KACHIOUJI-KUN!

BYE-BYE!

SEE YA!

AKABOSHI CRAM

FOR ME?

WHO'S IT FROM?

UM, HERE... I WAS TOLD TO GIVE THIS TO YOU.

?

NO.
DATE

I'll be watching over you from the shadows!!

.....

DO I HAVE A STALKER?

KH...!! I DIDN'T GET TO HIT *ANYBODY!*

YOU TWO DID SQUAT!

GAWD, *REALLY!*

BOY, THAT'S SUCH A RELIEF! WE DON'T NEED TO WORRY ABOUT NAGARE-KUN ANYMORE!

THAT'S A RELIEF, AS WELL.

...BUT HOW COULD YOU HAVE SEEN THROUGH IT SO *PRECISELY*?! THAT'S JUST...

N-NO, I JUST...

IT'S TRUE THAT ALL THE CLUES WERE IN HIS ATTITUDE...

HUH?

BUT REALLY, HOW COULD YOU UNDER-STAND NAGARE-KUN SO WELL, SHINAGAWA-KUN?

...YOU WERE JUST LIKE HIM BACK THEN.

IT'S BECAUSE...

I KNOW.

THAT HAS *NOTHING* TO DO WITH THIS!

NOW NOW, NO NEED TO GET UPPITY.

AUGH, JUST *SHADDUP!*

TH...

HEY, DAICHI. WELCOME HOME.

201

SHINAGAWA

Slam...!!

Vrrrm

Vrrrm

Vrrrm

WHY DO I EVEN *HANG OUT* WITH THEM?

?

I MEAN, WHY...!?!

UH, CAN'T YOU TELL? I'M *CLEANING*, DUDE!

Skssssh

WHAT THE *HELL* ARE YOU DOING SO LATE AT NIGHT?

HE'S COMING HOME.

Klaxon Klack

HEAR WHAT?

OH, HEY, DID YOU HEAR?

DAD'S...

...COMING HOME TOMORROW ...!!

...shitty old man is coming *home*...?

quake

That...

Quiver

Kwoosh

!

YANKEE GOON SCANS
STAFF

TRANSLATORS:
ANNE
KUSARU

CLEANERS:
EMPORIO IVANKOV
OTOKOSOKO
SHIROKIRYUUU

CHIEF EDITOR:
DRSUNSHINE

PLEASE DISTRIBUTE, REHOST, AND UPLOAD TO YOUR HEART'S CONTENT. =)

IF YOU WANT SCANS FASTER, APPLY AS A CLEANER OR TRANSLATOR! WE ARE PRETTY CHILL ABOUT THIS STUFF!

QUESTIONS/COMMENTS? GO TO:
http://yankeegoonscans.blogspot.com

成田国
Narita
GOIN ON THREE YEARS?
MMMM... HAVEN'T BEEN BACK TO JAPAN IN...
I WONDER HOW THAT BRAT DAICHI'S DOING?
SHINAGAWA'S FATHER
CHUUTA SHINAGAWA

ヤンキー君とメガネちゃん

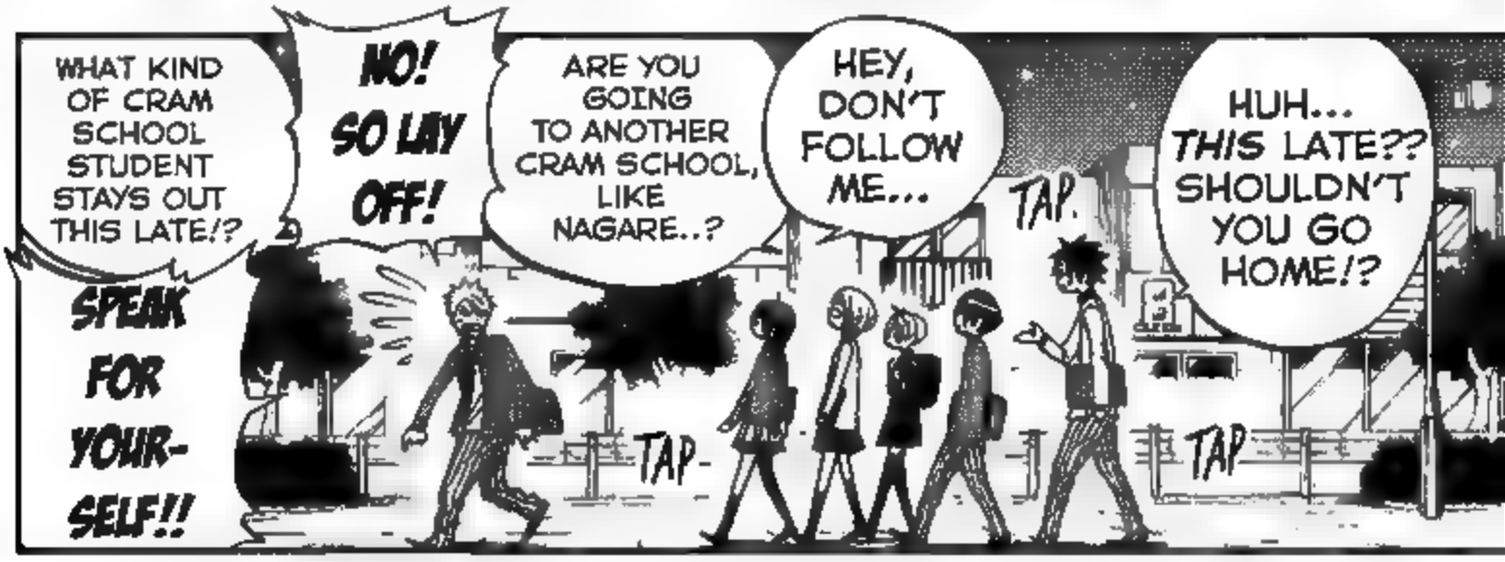
SEE YOU TOMORROW!
'LATER!
KAMAHOSHI PREPARATORY SCHOOL

YEAH, SEEYA.
TUP
TUP
.....

UH, I'LL BE-
HEADING THIS WAY TONIGHT!
?

?

THAT WAY? WHERE ARE YOU GOING?
TUP
TUP
I'LL BE... JUST A BIT.

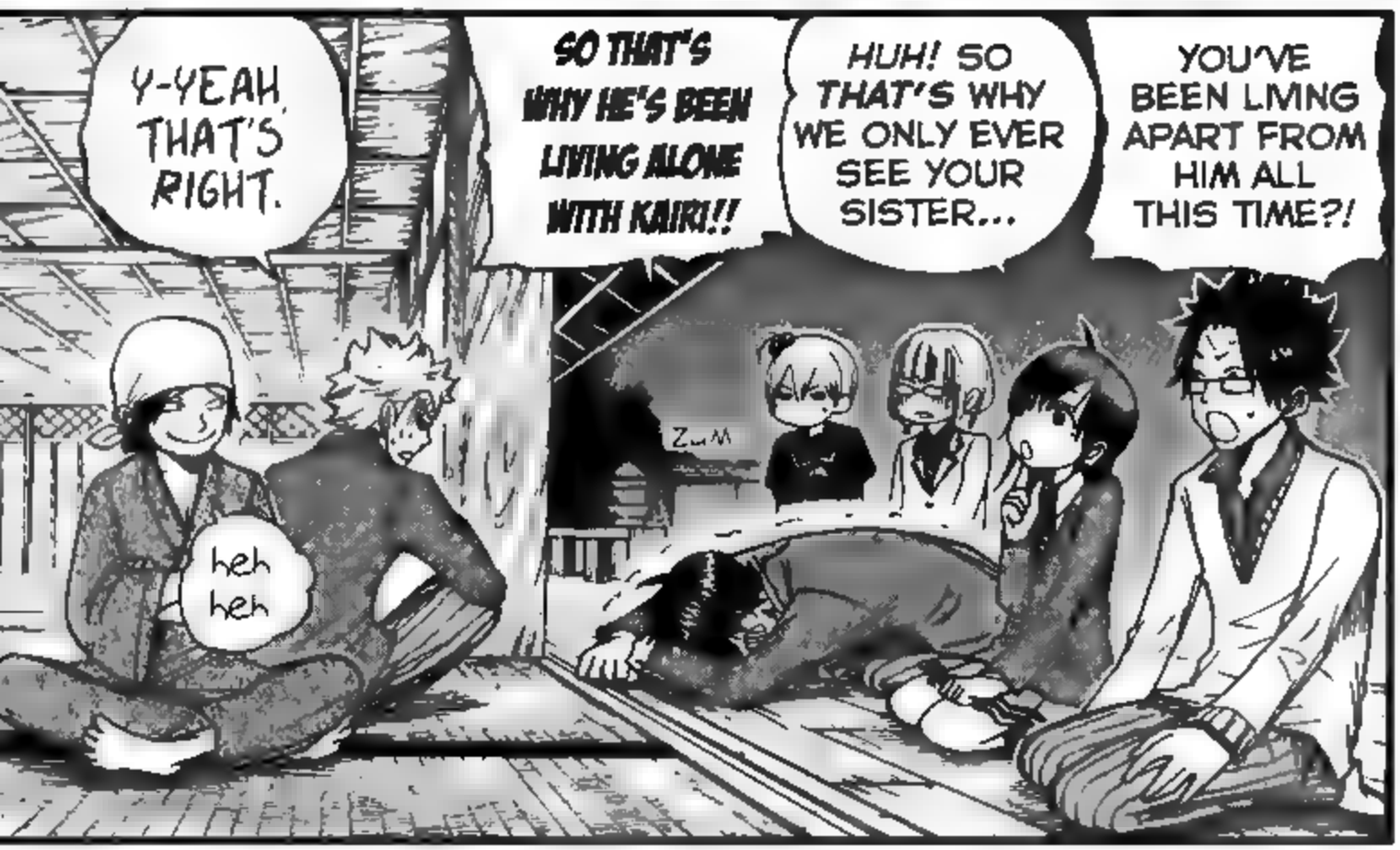

WHAT KIND OF CRAM SCHOOL STUDENT STAYS OUT THIS LATE!?
NO! SO LAY OFF!
ARE YOU GOING TO ANOTHER CRAM SCHOOL, LIKE NAGARE..?
HEY, DON'T FOLLOW ME...
TAP.
HUH... THIS LATE?? SHOULDN'T YOU GO HOME!?
SPEAK FOR YOUR-SELF!!
TAP
TAP

GCH!!

TMP TMP
WHAT'S WITH YOU GUYS?!
QUIT FOLLOWIN' ME!!
TMP TMP
TMP TMP TMP

LISTEN!
I'VE GOT MY OWN REASONS- DIG?!

WHAAAAAAAAT?! YOUR DAD'S BACK FROM OVERSEAS?!
NERIMA'S HOUSE


Y-YEAH, THAT'S RIGHT.
heh heh
SO THAT'S WHY HE'S BEEN LIVING ALONE WITH KAIRI!!
HUH! SO THAT'S WHY WE ONLY EVER SEE YOUR SISTER...
YOU'VE BEEN LIVING APART FROM HIM ALL THIS TIME?!
ZuM

AUGH! SHADDUP, NERIMA!
WELL, SHINA'S DAD IS
GRAB
NO... W-WELL THAT'S-
HEH
AT ANY RATE, WHAT DOES HE DO FOR A LIVING--
--THAT HE'D ONLY COME BACK AFTER BEING GONE FOR THREE YEARS?

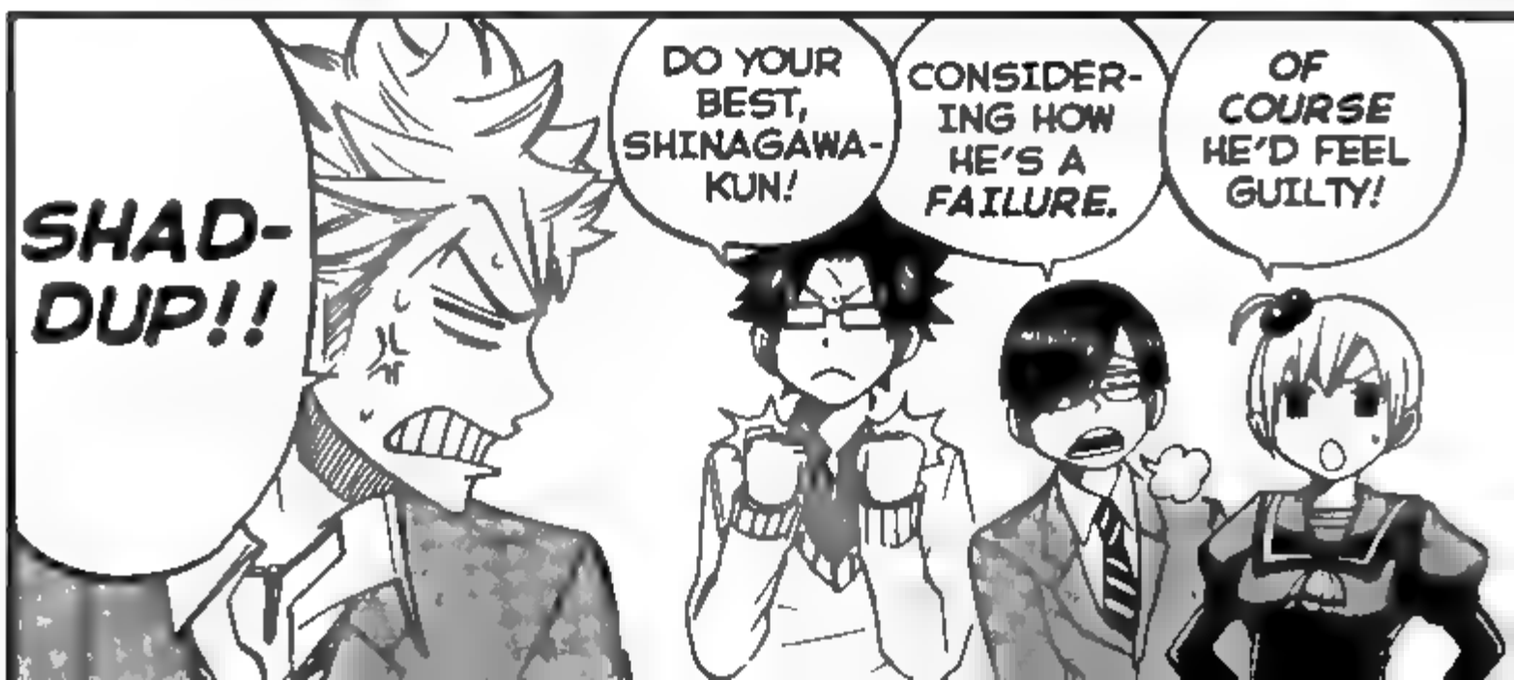
A DOCTOR.
A WORLD-RENOWNED SURGEON! AIN'T THAT RIGHT?
HE'S A BIG-SHOT TOO!!
!!!
NO WAY!!
WHY DIDN'T YOU TELL US?!
EVEN I DIDN'T KNOW!
WHAT'S A "SUR-JIN"?
HA-NA-SAN ...

S-SO ...
SO THAT MEANS-
AND HIS SISTER WENT TO A TOP-RANKED GIRLS' HIGH SCHOOL AND NOW ATTENDS AN IVY-LEAGUE UNIVERSITY!
THAT'S NOT EVEN HALF OF IT! HIS MOM IS AN *INTERNATIONAL* LAWYER--
GRRR!
THEY'RE SUPER ELITES!

I'LL GET YOU FOR THIS, NERIMA!!
MY DAD'S BLOWS ALL HIS MONEY AT THE RACES AND MY MOM SCHMOOZES AWAY HER TIME AT HOST CLUBS!
ISN'T SHINA'S FAMILY GREAT?!

YEAH, IT'S PRACTICALLY *GUARANTEED* FOR SOMEONE WITH *THAT* KIND OF BACK-GROUND.
THAT'S *ONE* MYSTERY SUDDENLY SOLVED.
....
IT MAKES SENSE NOW WHY YOU'D HAVE GONE TO OOMURASAKI FOR MIDDLE SCHOOL.
I..I SEE...
SUR-JIN. SUR-JIN??

IN SPITE OF ALL THAT, WHEN YOU LOOK AT SHINA...
...I MEAN HE ENDED UP GETTING EXPELLED FROM OOMURASAKI, RIGHT?


SHAD-DUP!!
DO YOUR BEST, SHINAGAWA-KUN!
CONSIDER-ING HOW HE'S A *FAILURE.*
OF *COURSE* HE'D FEEL GUILTY!

YOU CAN'T JUST STAY AT NERIMA'S FOREVER...
YEAH, BUT-
NOW YOU KNOW WHY I DON'T WANNA FACE UP TO MY OLD MAN!
WELL, ANYWAY!
HE'LL PROB'LY JUST DISAPPEAR AGAIN SOON, ANYWAY.
I AIN'T WORRIED ABOUT THAT.
YOU SAY IT AIN'T A PROBLEM BUT...
RIGHT?!
HE'LL BE HOME AROUND TWO... MAYBE THREE DAYS, TOPS!

HM? SHINAGAWA-KUN?
SO YOU CAME TO SCHOOL.
THE NEXT DAY-- MON SHIRO HIGH

YOUR DAD'S DEFINITELY WORRIED AND PROBABLY LOOKING FOR YOU...
IS IT OKAY FOR A *RUNAWAY* TO SHOW UP AT SCHOOL?
WHAT? Y'GOT A PROBLEM WITH THAT?

CLATTER
?
SHINA-GAWA-SENPAI!
NAW... HE'S NOT THAT KIND OF GUY.
LOOKIN' FOR ME??

AN ESTEEMED MEMBER OF YOUR FAMILY HAS JUST ARRIVED!
DRIP
DRIP
UP AT THE FRONT GATE--

YOU'RE BEING SUMMON-ED!
PLEASE HURRY!
THAT MUST BE SHINA-GAWA-KUN'S FATHER!
BUUUSTEED.
?
CLIP

BAM
HE'S HER-

-UH?

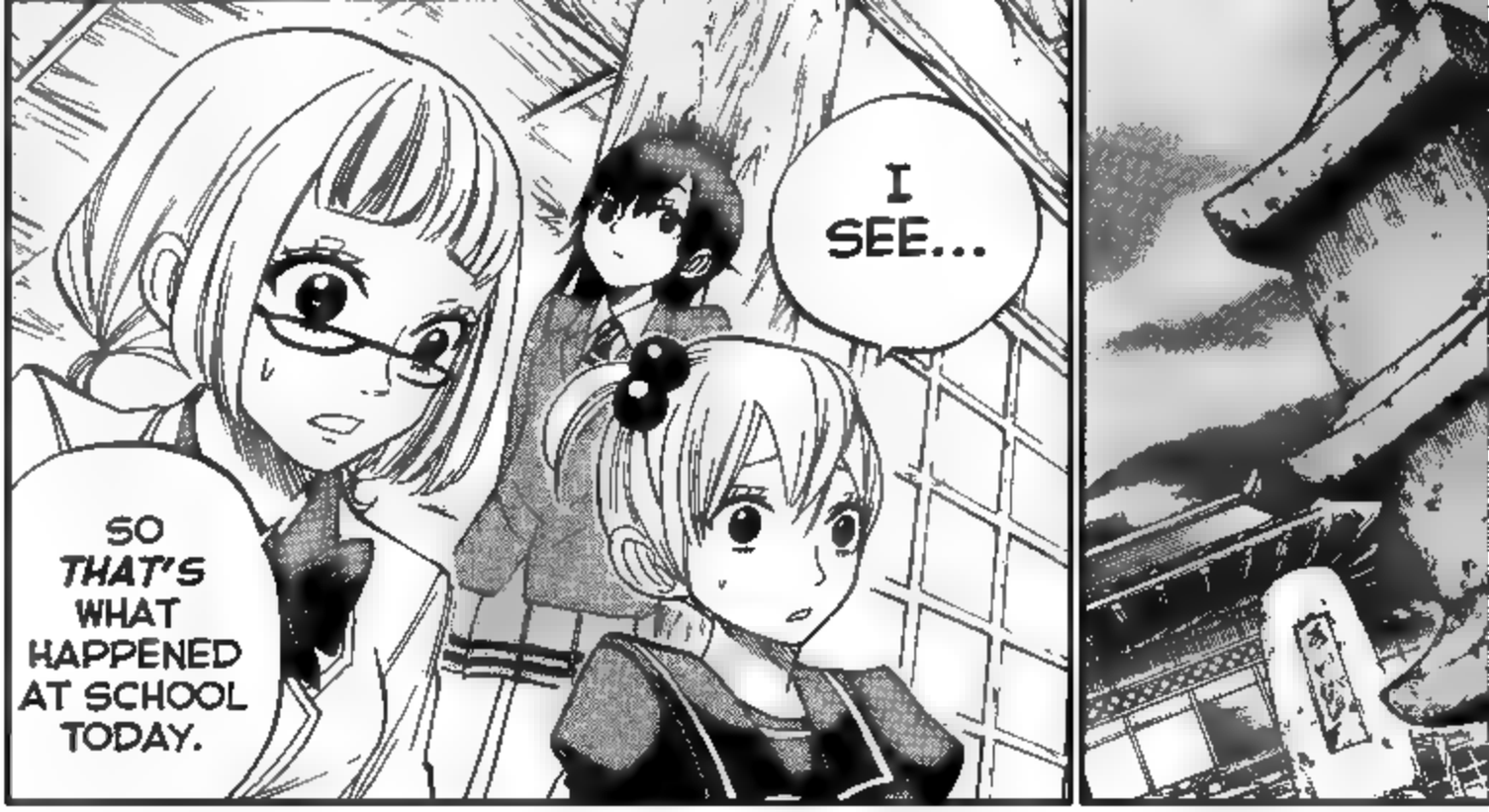
HEY, GET UP AND WALK, ASS-HOLE!!
OW QUIT IT! THAT HURTS!
COME ON, SHINGAWA -KUN, HURRY UP!
TUFF
SCUFF
SCUFF

B
A
IT'S SHINAGAWA-KUN'S SISTER?!!
murmur
murmur
psst psst
AND IN THAT OUTFIT NO LESS...
WHY'DJA KEEP ME WAITING?!
YOU'RE SLOW DAI-CHI!!
WHAT'S SHE DOING-

?
I JUST HAVE ONE THING...
...THAT I NEED TO TELL YOU.
DAD ISN'T...
...PLANNING ON PAYING FOR YOUR COLLEGE TUITION.
W-WAIT, WHAT DO YOU MEAN?!
!
BUT SHINAGAWA-KUN'S BEEN STUDYING SO HARD!!

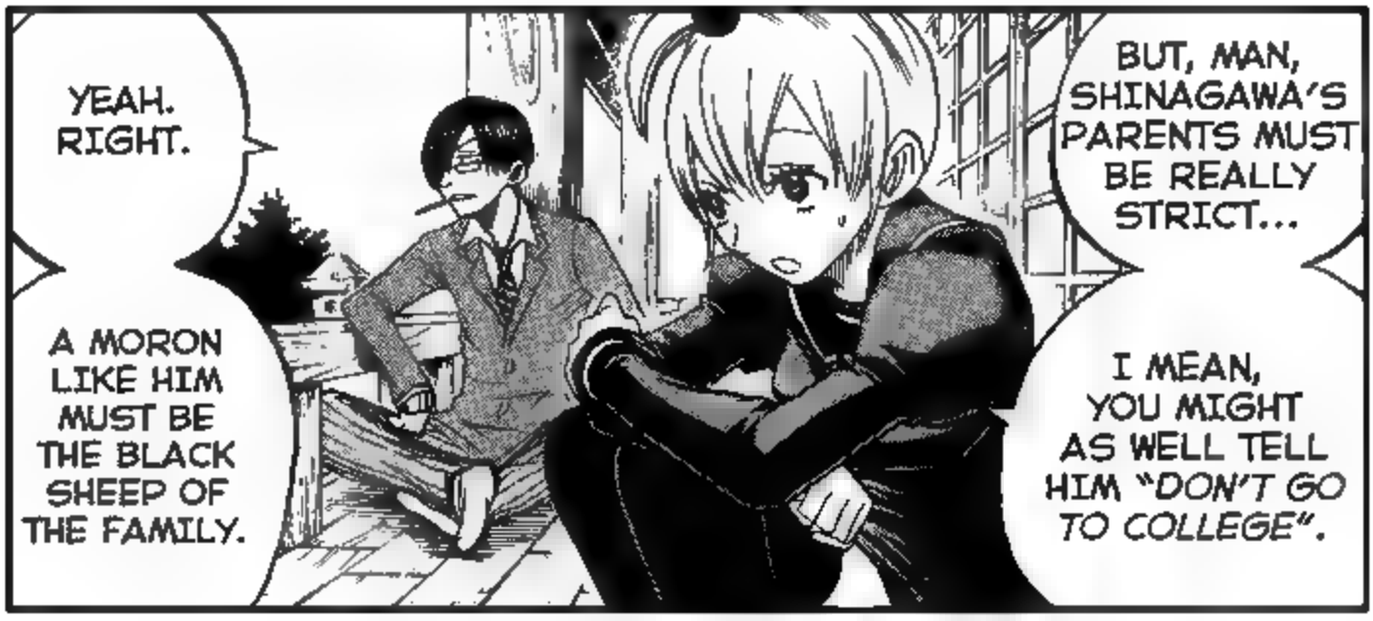
J-JUST A MINUTE, SHINAGAWA-KUN!!
WHAT'RE YOU GONNA DO?!
TCH... SO THAT'S HOW IT'S GONNA BE, HUH?!
THAT SHITTY OLD FART...
...
WHAT'LL YOU DO ABOUT PREP SCHOOL?!
YOU CAN'T GO TO COLLEGE LIKE THIS, RIGHT?!
SAY IT TO DAD.
IF YOU HAVE ANYTHING ELSE TO ADD--
...OKAY.
I'VE SAID WHAT I CAME TO SAY.
...
THUMP
THUMP

KAIRI-SAN...
BECAUSE IT'D BE USELESS--
--COMING FROM ME.
I AIN'T GOIN' NOWHERE.
RIGHT!! IF IT STAYS LIKE THIS ...
HEY, SHINAGAWA! YOU OUGHTTA GO BACK HOME AND TALK THIS OVER WITH YOUR DAD, RIGHT?
...
THAT'S THE KIND OF GUY HE IS.
HE'S NOT GONNA LISTEN.
EVEN IF I MEET WITH HIM...


I SEE...
SO THAT'S WHAT HAPPENED AT SCHOOL TODAY.

AND NOW SHINAGAWA-KUN SAYS...
...THAT HE'LL GET A PART-TIME JOB AND PAY FOR SCHOOL BY HIMSELF!

WHICH LEAVES US WITH...
WHO THE HELL WOULD BUY A 10,000 YEN CHARM?!
RELAX. I GOTTA MAKE THIS TUITION SOME HOW!
DON'T WORRY, IT AIN'T CURSED
...THIS SORRY STATE OF AFFAIRS.
THAT'S NOT THE ISSUE HERE!!


YEAH. RIGHT.
A MORON LIKE HIM MUST BE THE BLACK SHEEP OF THE FAMILY.
BUT, MAN, SHINAGAWA'S PARENTS MUST BE REALLY STRICT...
I MEAN, YOU MIGHT AS WELL TELL HIM "DON'T GO TO COLLEGE".

SO THE FALLOUT FROM THAT...
IT'S DEFINITELY BECAUSE HE WAS KICKED OUT OF OOMURA-SAKI.

RATTLE
NAW...
THAT'S NOT IT AT ALL.
....
THAT'S WHY THEIR RELATION-SHIP RIGHT NOW IS-

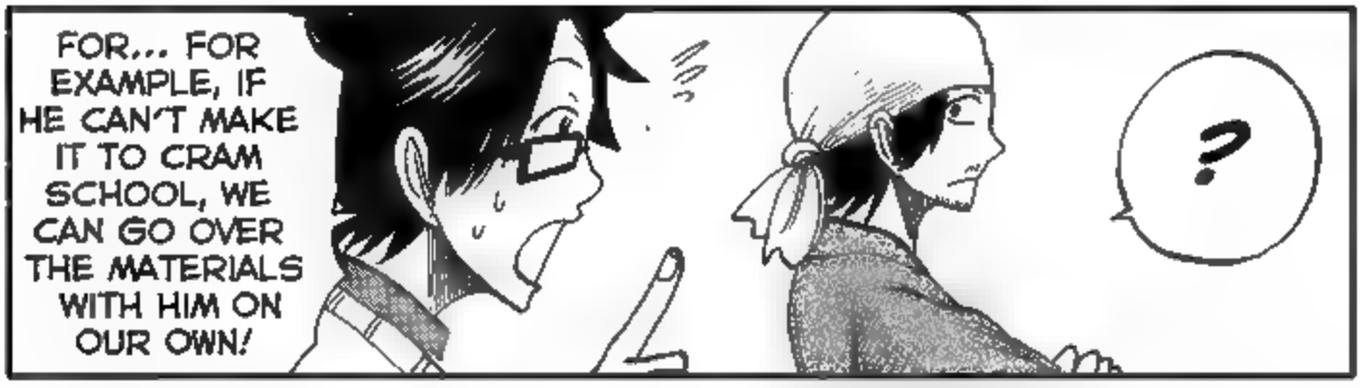
HE...
...NEVER SAID A WORD.

SHINA WAS SURE THAT-
-HE'D FLIP HIS SHIT.
BUT NOPE. TOTAL SI-LENCE.

....

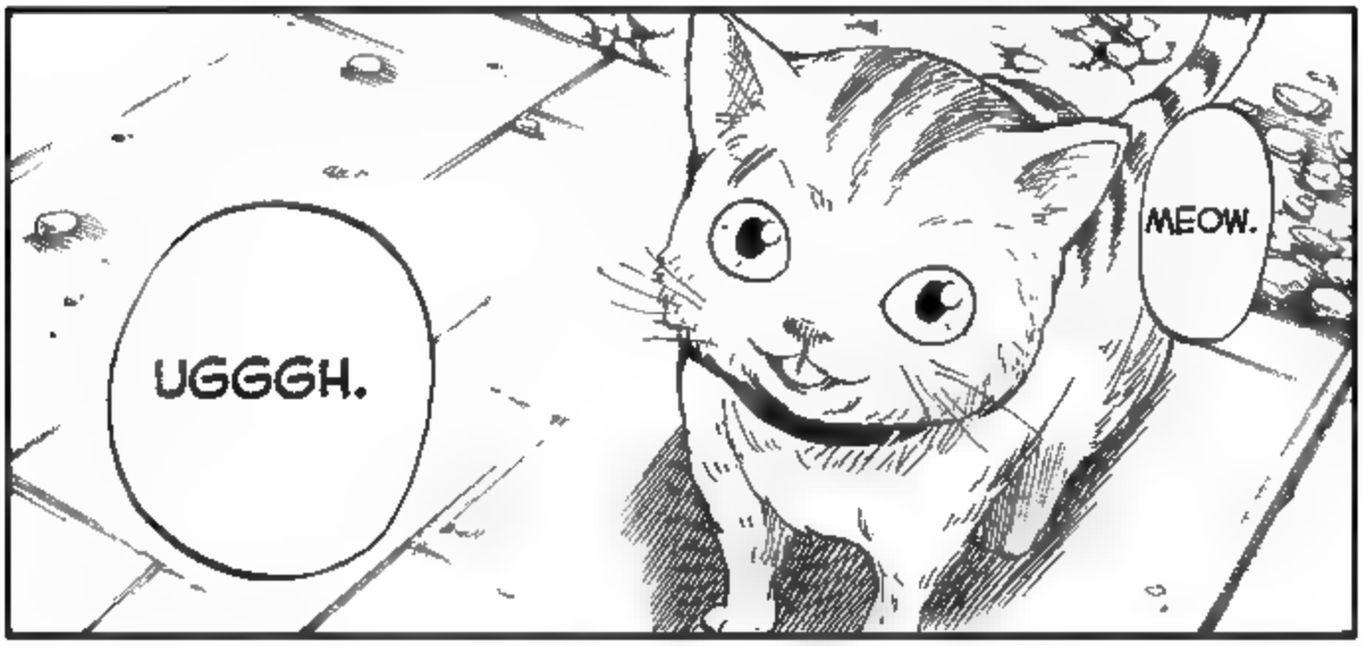
AND BECAUSE OF THAT
...THEY HAVEN'T SPOKEN SINCE.
THAT'S HOW THEY'VE ENDED UP IN THIS SITUATION.
AND *THAT* IS WHY ...
....
GOSH...
THERE'S NOTHING WE CAN DO...
AND NOTHING *HE* CAN DO.

LET'S DO ALL THAT WE CAN...
TO HELP SHINAGAWA-KUN GET INTO COLLEGE!!
WELL ...
I-IN THAT CASE ...

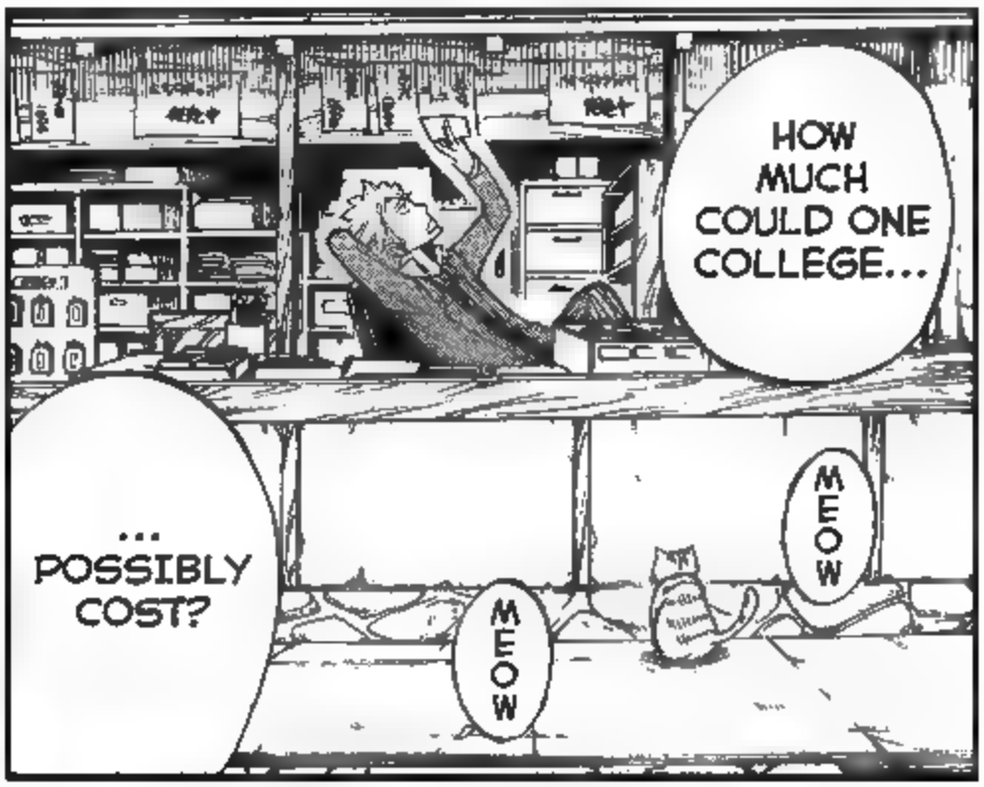

FOR... FOR EXAMPLE, IF HE CAN'T MAKE IT TO CRAM SCHOOL, WE CAN GO OVER THE MATERIALS WITH HIM ON OUR OWN!
?

I'LL HELP TOO!
Y-YEAH!
YOU CAN LEAVE THAT TO ME!
GREAT IDEA!

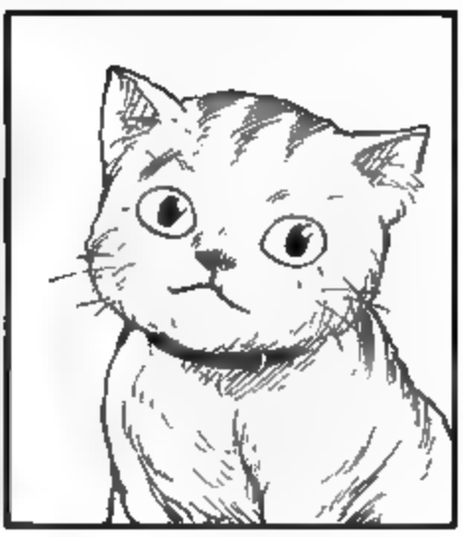
TN: *THIS IS ABOUT ¥1.50*


UGGGH.
MEOW.

'WONDER IF I STARTED WORKIN' NOW...
...COULD I SAVE UP ENOUGH?


HOW MUCH COULD ONE COLLEGE...
...POSSIBLY COST?
MEOW
MEOW

MEOW.



TUP
TUP
TUP
OHHH, RUNNING AWAY, HUH?
MEOW, RIGHT? MEOWW!!
!!!
CLATTER
HEY STRAY !!!
YOU ANSWER ME, GOD-DAMNIT!
YOU ARE RUNNING AWAY, SHINAGAWA-KUN!
THAT'S RIGHT!
KRRT
THIS IS NO GOOD!
FWA
AA
SO LET'S GET GOING...

LET'S GO SEE YOUR DAD!

HUH?
AND I'M COMING WITH YOU!

YANKEE GOON SCANS
STAFF

TRANSLATORS:
ANNE
KUSARU

CLEANERS:
EMPORIO IVANKOV
OTOKOSOKO
SHIROKIRYUUU

CHIEF EDITOR:
DRSUNSHINE

PLEASE DISTRIBUTE, REHOST, AND UPLOAD TO YOUR HEART'S CONTENT. =)

IF YOU WANT SCANS FASTER, APPLY AS A CLEANER OR TRANSLATOR! WE ARE PRETTY CHILL ABOUT THIS STUFF!

QUESTIONS/COMMENTS? GO TO:
http://yankeegoonscans.blogspot.com

CLANG
RATTLE
RATTLE
BANG
OW!!! OWOW OWOWO WOW!!
HEY! I SAID, QUIT DRAGGIN' ME!!

WE HAVE TO RUN!!
PLEASE HURRY, SHINA-GAWA-KUN!!

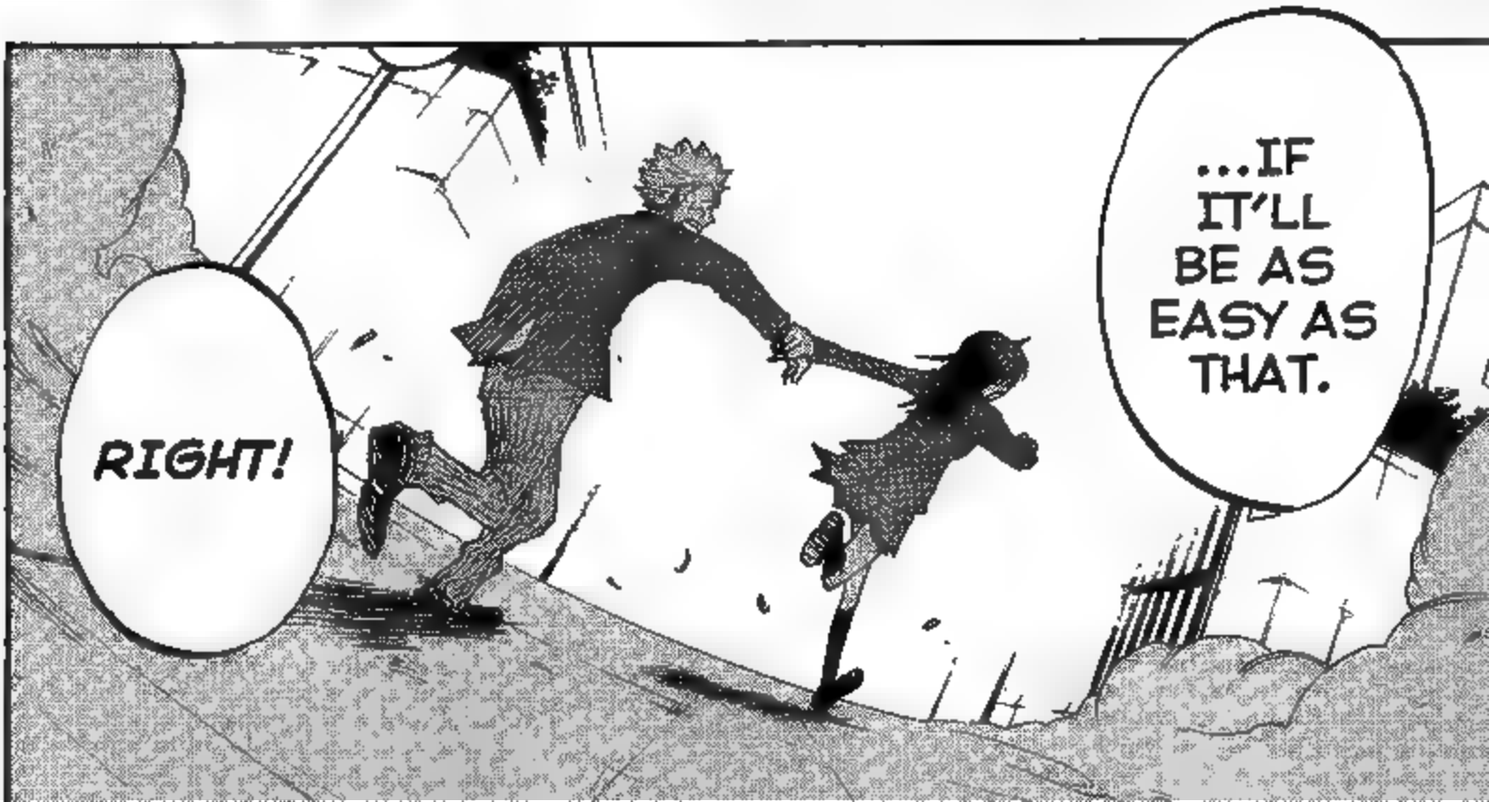
I WON'T!
TAP
JUST HOLD ON A SEC, WILLYA ?!
NO... YOU-

SHA-
WE'RE GONNA GO MEET YOUR DAD
AND ASK HIM TO PAY YOUR TUITION!!

!
NOW LOOK HERE-
THAT'S WHY I'M TELLIN' YA, I'M NOT-
WHAT'RE YOU SPACING OUT FOR, SHINAGAWA KUN?!
YOU'RE HEAVY! SO RUN FASTER!
GULP
WHAT?!
AH, NO, WAIT-

THIS ISN'T THE WAY TO MY HOUSE, DAMNIT!!
WHAA?!
. . . . . .

. . . . . .
I DUNNO . . .
I GUESS THAT SORT OF WOMANLY THINKING-
-DOES HAVE ITS USES SOMETIMES!
SO ADACHI-SAN'S DECIDED
TO MEET SHINAGAWA-KUN'S FATHER FACE TO FACE!


RIGHT!
...IF IT'LL BE AS EASY AS THAT.

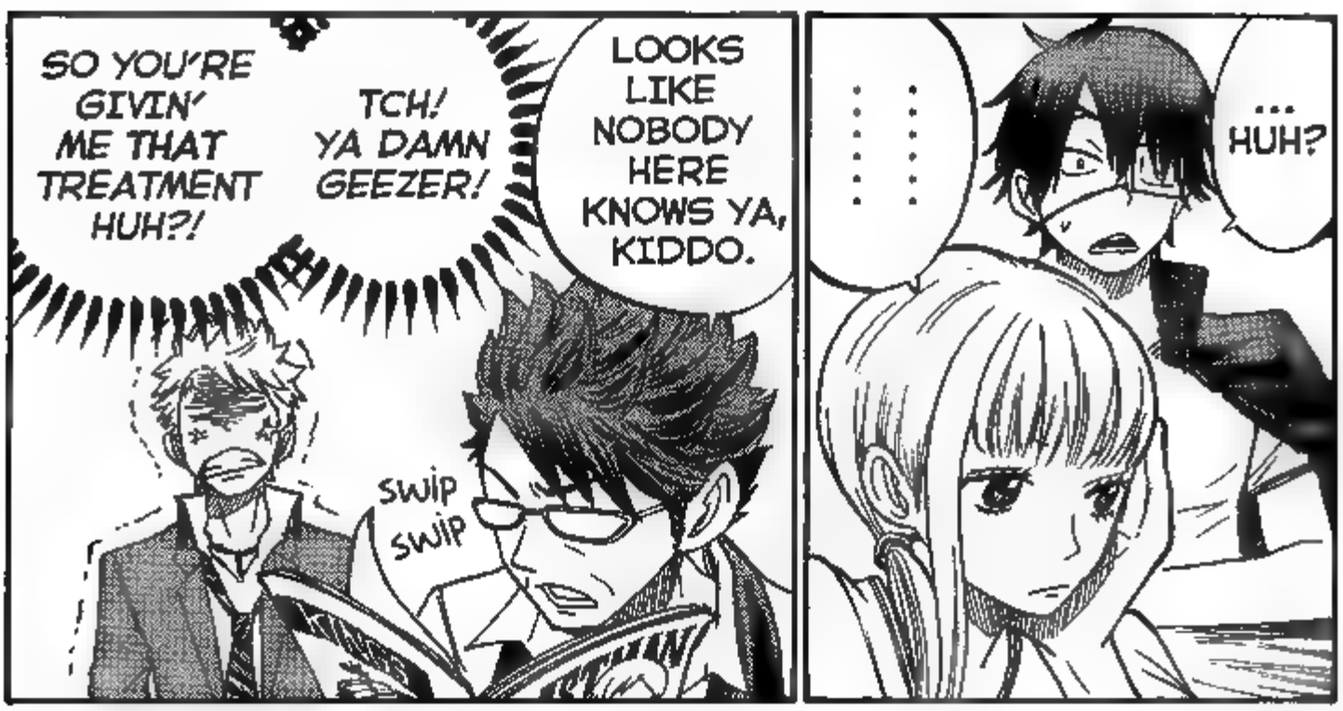
HAH
HAAH
HAAH
SHINA-GAWA-KUN!!
ARE YOU?!
I AIN'T ANY-THING.
HEEH
HEEJ
ARE YOU READY?

WHA?
IT MEANS YOU SHOULD MAKE UP WITH YOUR DAD!
WE'LL TURN BACK THE CLOCK FIVE YEARS-
-TO THE DAY WHEN YOU DROPPED OUT OF OOMURASAKI ACADEMY!!
"MAKE UP", HUH?
...I MIGHT AS WELL JUST BRACE MYSELF!!
CLICK
BUT SINCE WE'VE COME THIS FAR ALREADY
WHY WON'T YOU GET THAT IT'S NOT THAT SIMPLE?!
SHINAGAWA
DAMN IT, ADACHI!

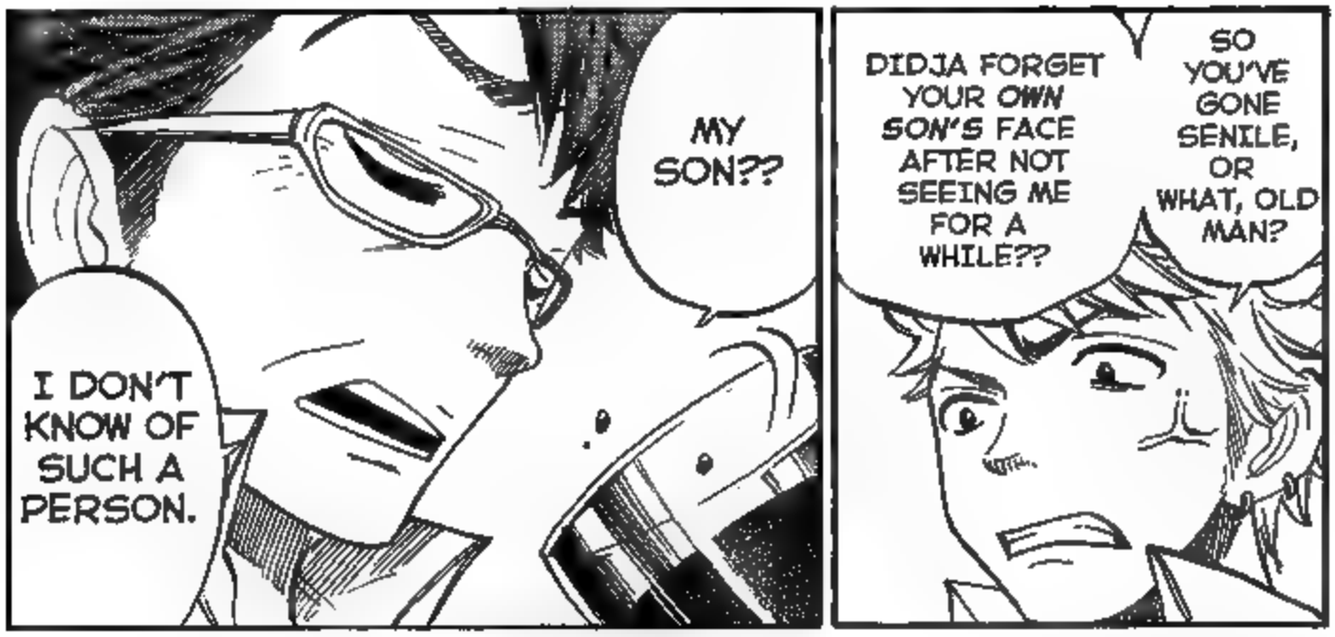
A VISITOR FOR ME?
WHAT?
BC
KINGS
WELL WHO THE HELL IS IT?
OW
I AIN'T GOT THAT ATTITUDE!
FAMILY RESEM-BLANCE, MUCH?
HI SIS!
SHEE! WELL COLOR ME SURPRISED. WHAT AN IDIOT, JUST DROPPING BY OUT OF THE BLUE.
.....
AND WITH A GIRL IN TOW.

!
I'M NICE TO MEET YOU SHINAGAWA'S DAD
SHINAGAWA RUN'S BACK
BEEN A WHILE
WHO THE HELL ARE YOU??
WHAT?!
!

HEY, KAIRI, YOH-KUN!
WHO IS THIS KID? A FRIEND OF YOURS?
FASTMAN


LOOKS LIKE NOBODY HERE KNOWS YA, KIDDO.
TCH! YA DAMN GEEZER!
SO YOU'RE GIVIN' ME THAT TREATMENT HUH?!
SWIP SWIP
...
HUH?

HMM, DAICHI-KUN, EH?
HEY.
OOH! ME! I KNOW!
IT'S DAICHI SHINAGAWA, FROM CLASS 3-A!


MY SON??
I DON'T KNOW OF SUCH A PERSON.
SO YOU'VE GONE SENILE, OR WHAT, OLD MAN?
DIDJA FORGET YOUR *OWN SON'S* FACE AFTER NOT SEEING ME FOR A WHILE??

I CAN'T TAKE THIS FOR MUCH LONGER!!
TCH... THIS IS RIDICU-LOUS!!

GET OUT.
WHAT?
SO, UH, YEAH...
ABOUT MY COLLEGE TUITION...
DIDN'T YOU HEAR ME??

THAT'S WHAT I SAID.
I'VE GOT NOTHIN' TO DO WITH A DELINQUENT SON LIKE YOU.

AHH! SHINA-GAWA-KUN! WAIT UP!
TMP TMP TMP
BANG!
HUH.
FINE.

BOOOOOM
FUCK!

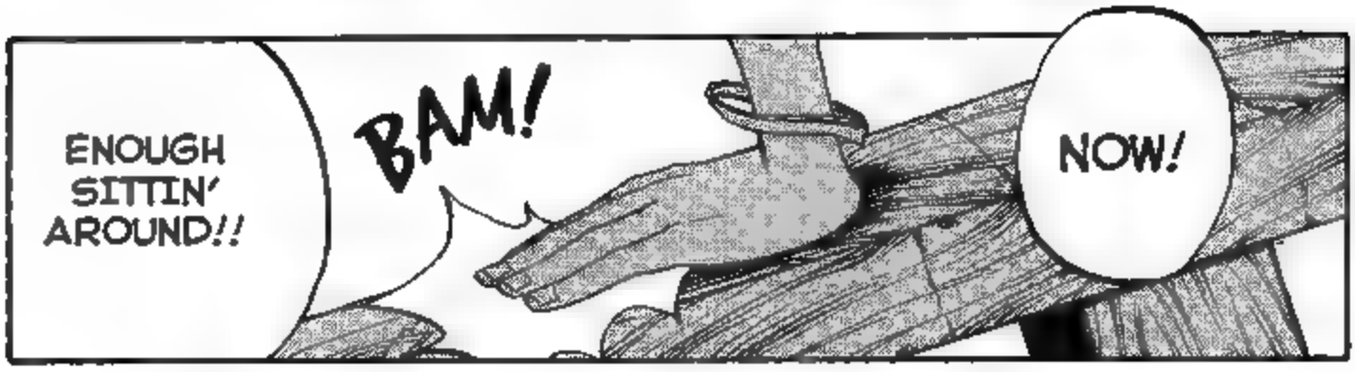
I SEE...
SO IN THE END, EVEN MEETING HIM FACE TO FACE WAS NO USE.
SSHHHH
.....
THAT SHITTY OLD MAN CAN KISS MY ASS!!!

IT DOESN'T MATTER *WHAT* YOU SAY TO HIM!
GET IT NOW?

NO!
THAT WON'T BE NECES-SARY!
I'LL SHOW HIM!
...
WELL I'LL JUST SCRAPE TOGETHER THE MONEY SOMEHOW AND GO ANYWAY!
THERE'S STILL A WAY!!
I DON'T GET YOU.
SHEESH ...
THERE'S DEFI-NITELY SOME-THING WE CAN DO!
TUP
TUP
YOU GIVE UP TOO EASILY, SHINA-GAWA-KUN!
WHA? WHAT'RE YOU ON ABOUT?
YOU STILL DON'T GET IT AFTER SEEING THAT??

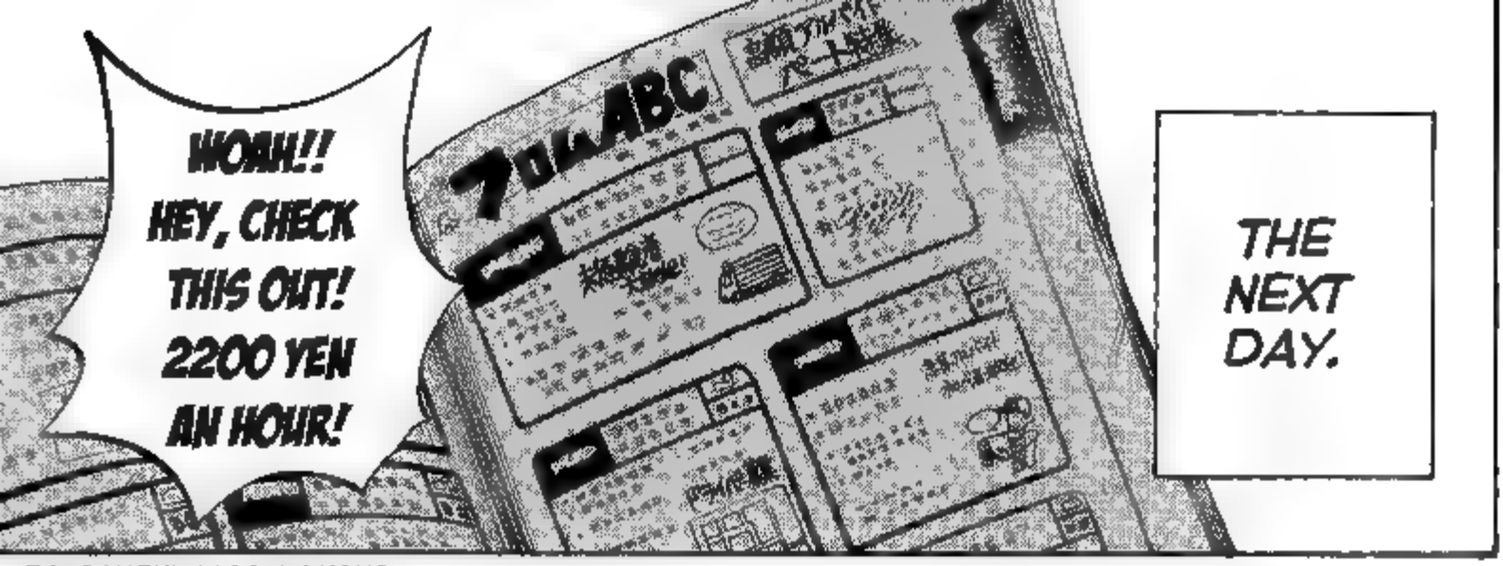
.....
ADACHI-SAN...

TMP
tmp
TMP
WELL, SUIT YOURSELF!
BUT I'M NOT SEEING HIM AGAIN!!

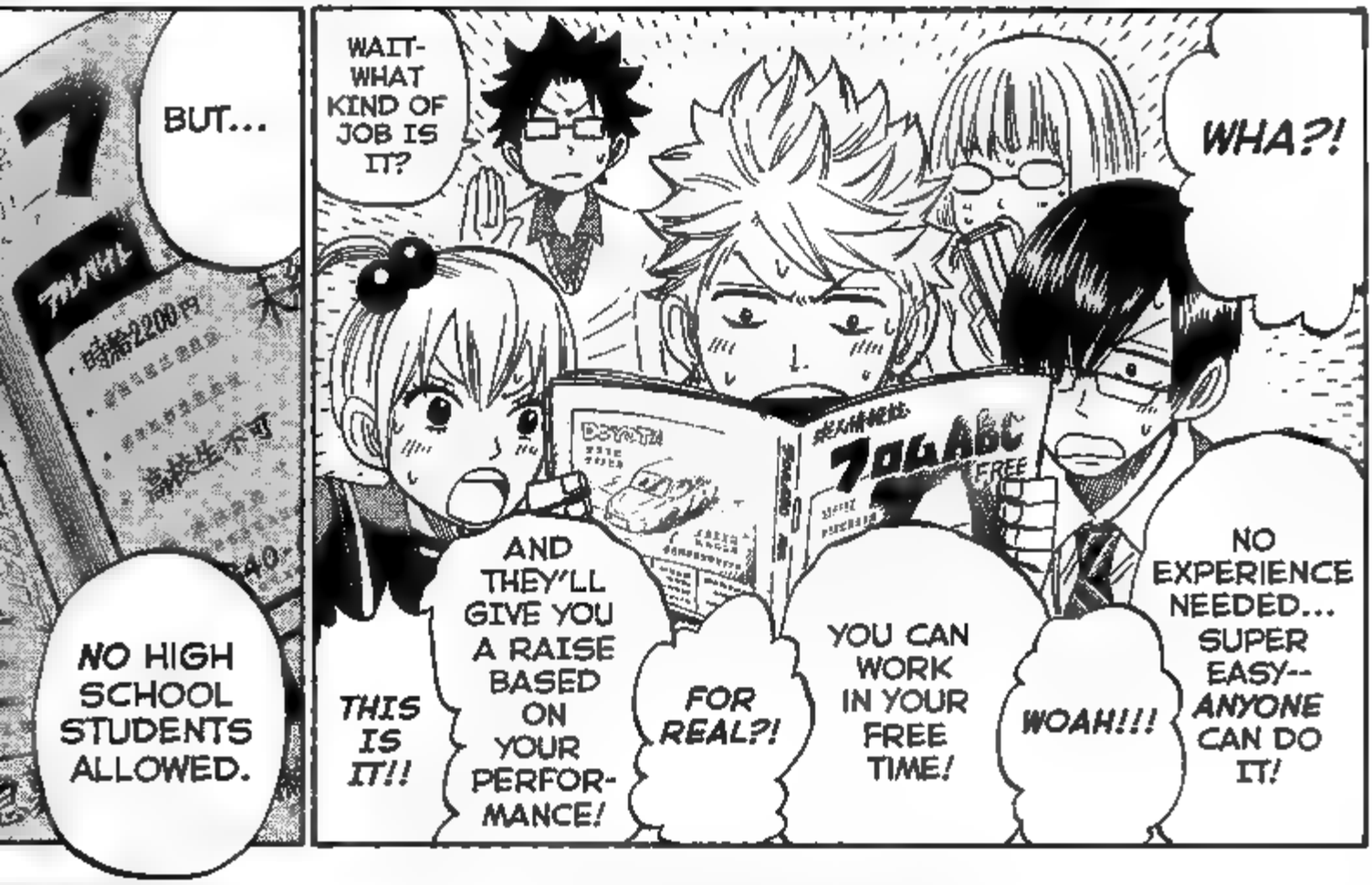

ENOUGH SITTIN' AROUND!!
BAM!
NOW!

.....

...FOR A PART TIME JOB!
LET'S START LOOKING ...



TN ROUGHLY $28 AN HOUR


BUT...
NO HIGH SCHOOL STUDENTS ALLOWED.
WAIT- WHAT KIND OF JOB IS IT?
WHA?!
THIS IS IT!!
AND THEY'LL GIVE YOU A RAISE BASED ON YOUR PERFOR-MANCE!
FOR REAL?!
YOU CAN WORK IN YOUR FREE TIME!
WOAH!!!
NO EXPERIENCE NEEDED... SUPER EASY-- ANYONE CAN DO IT!

NOW YOUR DAD...
...WILL HAVE TO LISTEN TO US!

ADACHI?!
WHA?!
NO WAAA AAAY!!
THE SPECS AND PIGTAILS ARE BACK!?
.....
WHAT? SHINAGAWA-KUN...
DIDN'T YOU HEAR WHAT YOUR DAD SAID YESTERDAY?
WHA... WHAT'RE YOU DOIN'??
WHAT'S WITH THAT GETUP?!

SWISSH
THAT WE WERE *DELIN-QUENTS!!*
HE THOUGHT
WHA-
WHAT'RE YOU THINKING?!
WITH THIS, WE'LL *PROVE* TO HIM-
-THAT YOU'RE A GOOD STUDENT!
WOOG
BUT EVERY-THING'S OKAY NOW!

YANKEE GOON SCANS
STAFF

TRANSLATORS:
ANNE
KUSARU

CLEANERS:
EMPORIO IVANKOV
OTOKOSOKO
SHIROKIRYUUU

CHIEF EDITOR:
DRSUNSHINE

PLEASE DISTRIBUTE, REHOST, AND UPLOAD TO YOUR HEART'S CONTENT. =)

IF YOU WANT SCANS FASTER, APPLY AS A CLEANER OR TRANSLATOR! WE ARE PRETTY CHILL ABOUT THIS STUFF!

QUESTIONS/COMMENTS? GO TO:
http://yankeegoonscans.blogspot.com

GIRL
WEIRD
CHANT

WHAT'S UP WITH THAT LOOK?!
SIS.. DID YOU..?!

H-HEY, DAICHI!
WHAT THE HELL IS GOING ON DUDE?!
N-NO BUT.. BUT..
SHUT UP!
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS, YOH!

?
DAI-CHI?
.....

WHAT'S UP WITH HIM??
whump
tup
tup
tup
LET'S GO, SHINA-GAWA KUN!
!
UM, SHINA-GAWA'S DAD!!
BAM!
WE'D LIKE TO TALK TO YOU FOR A BIT!
HM, A MIS-UNDER-STAND-ING?
...
YES!
RIGHT, I'M THE CLASS REP, HANA ADACHI!
AND I'M HERE TO CLEAR UP A MISUNDER-STANDING!
YES, WHAT IS IT? WHO ARE YOU?

!
SHINA-GAWA-KUN ISN'T A DELIN-QUENT!

WILL YOU BELIEVE ME?!
AND I'LL PROVE IT!!

AND AS OF LATE, HE'S BEEN CRACKING THE BOOKS, AND ATTENDING CRAM SCHOOL!
FIRSTLY, SHINAGAWA -KUN IS THE STUDENT COUNCIL'S VICE PRESI-DENT!
HE'S GOT A LOT OF FRIENDS AT SCHOOL!
OKAY! I'LL TAKE IT FROM THE TOP!
ER- COME AGAIN?

SWSSH
-ARE YOU CONVINCED YET??
THIS ISN'T THE KIND OF THING THAT A DELINQUENT DOES!
SO-
FWSH
WELL, LET ME PUT IT THIS WAY...
I GUESS YOU DON'T UNDER-STAND YET, HUH?
WHAT'S SHE EVEN GETTING AT?
SIIIS!
!?
THAT NO-GOOD PERSON
-WHO WAS WITH HIM THE OTHER DAY ONLY JUST HAPPENED TO BE NEARBY!
TAP
-THIS LOOK?!
HOW'S-

SO BECAUSE SHE LOOKED LIKE A DELINQUENT ...
... HE SEEMED LIKE ONE JUST BY BEING NEARBY!
JUST DROP IT ALREADY
SO IN OTHER WORDS
LOOK
POKE DIDN'T SAY THAT
YOUR HE THOUGHT YOU LOOKED LIKE A DELIN QUENT
...

SO COULDJA JUST
...LEAVE US ALONE TO TALK FOR A WHILE?
HUH?
DAICHI ...
.....
?

TICK
TICK
201
SHINAGAWA
TICK
TICK
TICK
TOCK
WHAT HAPPENED?
SO NOW ALL OF A SUDDEN HE WANTS TO TALK WITH HIS DAD...
.....
ZWEEN...
.....

THAT GIRL WHO WAS WITH ME...
JUST NOW...
OUT WITH IT!
...SO?
BA'S HEART
ADACHI.
SHE'S A REAL WEIRDO.
twing
.....
?

AND RECENTLY, SHE'S FINALLY BEEN ABLE TO COME TO SCHOOL AND JUST BE HERSELF.
BUT LOTS OF STUFF'S COME UP-
-SINCE THEN.
FOR SOME REASON SHE'S CONVINCED THAT SHE LOOKS LIKE A DELINQUENT WITHOUT HER GLASSES.
SO SHE'S BEEN WEARIN' EM SINCE SHE GOT INTO HIGH SCHOOL, ACTIN' ALL SERIOUS.
BUT...
KNIT
SO BASICALLY ...
...TODAY THOSE GLASSES CAME BACK ON.
KSSH
...MY FAULT!
AND IT'S ALL...
...SHE THOUGHT SHE LOOKED LIKE A DELINQUENT AGAIN!

'CUZ I COULDN'T FACE UP
TO THIS STUPID PROBLEM!!

POPS
...

-WHEN I DROPPED OUT OF OOMURASAKI!!
AND CAME CLEAN WITH THIS-
I SHOULDN'T'VE BEEN SO FUCKIN' STUBBORN.

I'M SORRY I'M NOT GONNA BECOME
A DOCTOR.
INTEND ON EVER BECOMING ONE AGAIN
BECAUSE I DON'T
!

?
WE OFTEN USED TO TALK ABOUT FOLLOWING IN OUR DAD'S FOOT-STEPS.
SO HE'S FINALLY COME OUT WITH IT.
D-DOCTOR??!
YES, WELL...
...WHAT WITH DROPPING OUT OF OOMURASAKI AND ALL...
S SO SHINAGAWA-KUN WANTED TO BECOME A SURGEON?!
YOU FINALLY COUGHED IT UP AFTER KEEPIN' IT IN FOR FOUR YEARS.
HMPH!
OO
OM
D.O
SO YOU DON'T WANNA BECOME A DOCTOR, HUH?
KTCH!
...

DON'T WORRY.
I NEVER HAD ANY HOPES FOR YOU ANYWAY.
BAM!

flip
ONLY A GENIUS COULD FOLLOW ME!!
DON'T KID YOUR-SELF!
SPORTS

WHAT.

WHAT THE HECK?

WHAAT?
WHEN I WAS A KID YOU SAID "YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAN CARRY ON MY GENES"!!
WHAT THE HELL DID YOU JUST SAY?!
SERIOUSLY, RUN THAT BY ME AGAIN, YOU BASTARD!

IT'S TRUE, BUT ASK YOUR MOM!
LIAR! NOBODY'S BELIEVE A STORY LIKE THAT AIN'T WORK!
I WAS ALWAYS FAULT I JUST PISSED YOU OFF FROM DOING A SOMERSAULT
WHAT, CAN'T YOU EVEN GET A JOKE?

BRING IT-
DO
THAT'S ENOUGH YA SHITTY BRAT.
YA SHITTY GEEZER!
OH
YEA OL MAN'S GONNA LEARN YA HOW TO DANCE!

THAT'S JUST HOW THEY ARE.
WAH, LET'S WORK IT OUT.
BUT
HUEY IS THIS ALRIGHT?
SHOULD WE STOP THEM?

ADACHI-SAN...
!
.....
SWIFT
WELLP, LET'S GO.

THANKS.

RATTLE
CLANG
01 RATTLE
SHINAGAWA
YOU'RE WELCOME!
SLAM
BANG!
YOU BAS-TARD!
GRAAA!
CLANG
CLATTER
AH!

BAAAM
YOU'RE STILL NO MATCH FOR ME!
WHAT'VE YOU BEEN DOIN' ALL THESE FOUR YEARS, HUH?
SHEESH, WEAK AS EVER!
SSSHHH...
.....
DAICHI.
WHAT?!

I'LL PAY YER' TUITION.
HUH?
.....
WHADDYA MEAN?! O-OF COURSE I WILL!
WELL IT'S YOU WE'RE TALKING ABOUT, HERE.
'CUZ IF YOU DON'T, I'LL KILL YOU FOR REAL.
BUT IF YOU GO, YOU'D BETTER PASS WITH FLYIN' COLORS.

YOU WANNA GO TO COLLEGE ...
... BECAUSE OF *THAT GIRL*, RIGHT?
.....
!
I...IT AIN'T NO SIN.
RAMB
RAMB
RAMB
WELL AT THE *VERY* LEAST-
BWAHAHA!
DON'T YOU TAKE YOUR EYES OFF OF HER.

A GIRL LIKE *HER-*
-IS LIKELY TO BE GONE *BEFORE YOU KNOW IT!*

DRIP
?
WHAT'S *THAT* SUPPOSED TO MEAN?

AND JUST LIKE THAT, THE TUITION PROBLEM WAS SOLVED...
WHAT THE HELL'RE YOU DOING, KID? YOUR HEAD'S SPLIT OPEN.
THAT'S BECAUSE YOU WERE JUST WHALIN' ON ME!!!
HEY, KAIRI! BRING ME A NEEDLE AND THREAD; I'LL STITCH YOU UP.
WAIT!! THAT'S FOR SEWING!
HERE.
...AND I SET MY SIGHTS ON COLLEGE.

PLOP
PLOP
PLOP
GYA?!
!?

Mahou-X Scans

紋白高等学

Translation

Kellerne

Cleans

Shirohige, No Less, Nurdan

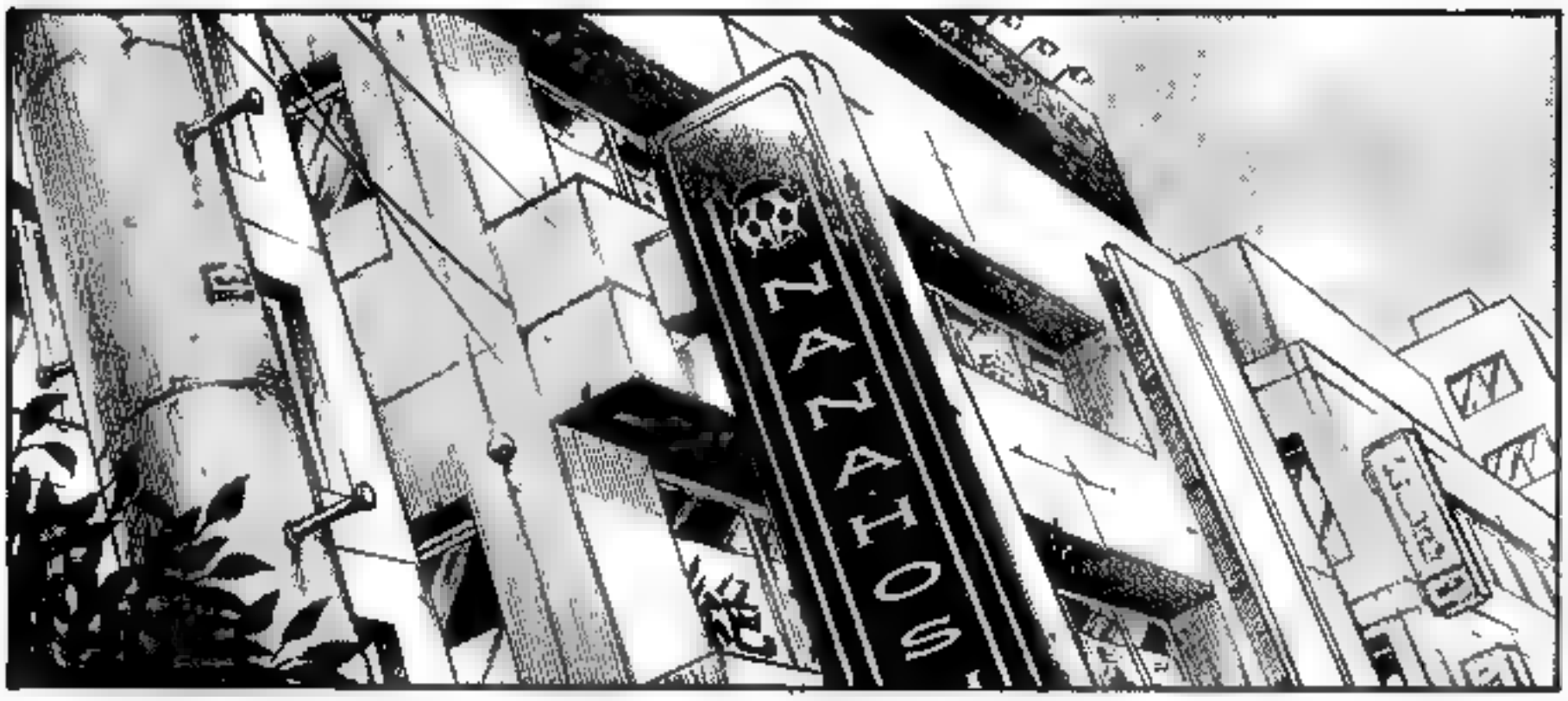
Visit us at:

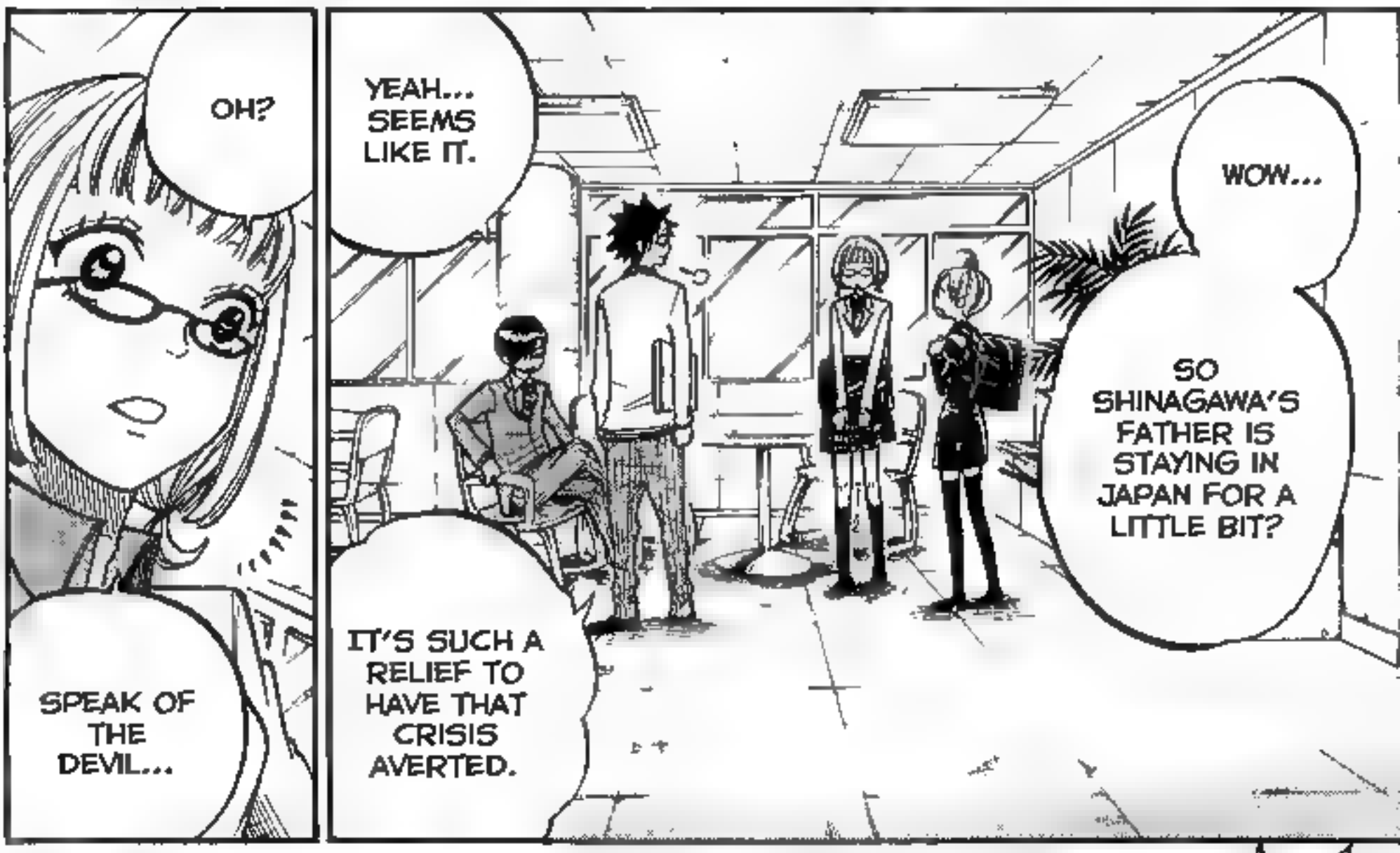
http://mahouxscans.wordpress.com

© Mitsu Shiina / Weekly Shonen Magazine 201

Period 164

It's a Matter of Life-or-Death


NANAHOSHI


OH?
SPEAK OF THE DEVIL...
YEAH... SEEMS LIKE IT.
IT'S SUCH A RELIEF TO HAVE THAT CRISIS AVERTED.
WOW...
SO SHINAGAWA'S FATHER IS STAYING IN JAPAN FOR A LITTLE BIT?

WHAT DO YOU HAVE AGAINST MY GLASSES?!
NO, THANK YOU.
Flex
Flex
...AND TAKE THOSE DAMN THINGS OFF!!
LISTEN TO ME...

NO. IT'S A MATTER OF LIFE-OR-DEATH.

YOU DON'T EVE NEED THEM!!

ESPECIALLY AT PREP SCHOOL.

BUT NOTHING MAKES YOU LOOK SMARTER THAN *GLASSES!*

SQWAK

BLAH

SQWAK

NOTHING IN *PARTICULAR*! JUST TAKE 'EM OFF!!

B

AH

.....
.....

YES, THEY SUIT HER QUITE WELL.

I THINK *GLASSES ARE* HANA-SAN, THOUGH.

HE WAS LIKE THAT AT SCHOOL ALL FREAKING DAY.

SHINAGAWA -KUN'S... STILL GOING AT IT...

WELL... SEE YOU GUYS IN THE STUDY ROOM AFTER LECTURES.

YOU THINK YOU CAN RUN AWAY, ADACHI?!!

AH! WAIT FOR ME, PLEASE!

HEY YOU TWO, WE'RE LEAVING!

BETTER MAKE FOR THE CLASSROOM THEN.

WELL... TIME FOR LECTURE TO START.

FWAP

...YOU WILL ALL FILL OUT ONE OF THESE "DESIRED UNIVERSITY" SURVEYS!!

FIRST ON TODAY'S AGENDA ...

SELF-STUDY ROOM A

OKAY, EVERYONE'S ASSEMBLED!

HMMM...

"FILL OUT THE NAMES OF FIVE UNIVERSITIES AND THE MAJOR YOU ARE APPLYING FOR."

WHAT IS THIS...?

STOLE THE WORDS FROM MY MOUTH! BUT DON'T THINK TOO HARD...

SO YOU'RE SAYING WE MUST PICK OUR *NUMBER ONE CHOICE* PRUDENTLY, HUH?

...AND CALCULATE THE PROBABILITY OF YOU PASSING THE ENTRANCE EXAMS, THEN PLAN ACCORDINGLY.

EXACTLY! YOU SEE, THIS WAY...

...I'LL APPLY YOUR CHOICES TO YOUR CURRENT TEST RESULTS...

DO

AFTER ALL, ALL *SIX* OF US WILL OBVIOUSLY BE PUTTING ...

...TONOSAIMA UNIVERSITY AS OUR FIRST CHOICES...!!!

WHY?

WHOA, HOLD ON THERE, ADACHI!!

YES, YES I SEE.

Skritch Skritch Skritch

?!!

I'M NOT TALKING ABOUT ME!! I DON'T NEED YOUR DAMN SYMPATHY!!

YOU CAN DO IT IF YOU GIVE IT YOUR ALL!!

PLEASE, TRY TO KEEP YOUR JOKES TO A MINIMUM.. YOU'RE ASKING THE IMPOSSIBLE!

...AND YET TONS OF THEM FAIL, RIGHT?!

PEOPLE WHO'VE BEEN STUDYING 'ACTICALLY NCE THEY ERE BORN ATHER TO AKE THAT TEST...

LOOK, YOU PEOPLE KEEP GOING ON AND ON ABOUT TONO-U, BUT IT'S NOT THAT SIMPLE!!

I WAS ONLY STATING THE OBVIOUS...

Fuck it all!!

WHAm

THAT EXPLANATION JUST NOW MADE IT *TOTALLY* CLEAR THAT YOU USED TO GO TO OOMURASAKI...!!

HUFF

HUFF

NOW YOU'VE DONE IT, SHINAGAWA-KUN...

Private University

Shouryou University (Tokyo campus)

Shou

...SHOURYOU UNIVERSITY SEEMS APPROPRIATE!!

List of schools

THIS...

IN ANY CASE...LOOK! ALL I'M SAYING IS THAT TONO-U IS IMPOSSIBLE FOR US!!

Flip Flip

University Catalogue

AT BEST, SOMETHING MORE... *AVERAGE*... LIKE, FOR EXAMPLE...

WHAT?!!

NO.

?

YOU ARE CORRECT IN THINKING THAT THIS WILL BE NO MEAN FEAT!

BUT YOU HAVE NO REASON TO WORRY...

IF YOU REALLY WANT ALL SIX OF US TO GO TO THE *SAME* UNIVERSITY, THEN--

YEAH, BUT YOU'RE INCLUDING *ME* IN THIS HAIR-BRAINED SCHEME, TOO!

BUT WE'VE ALREADY DECIDED THAT ALL SIX OF US WILL GO TO *TONO-U*--

TAKE THE STICK OUT OF YOUR ASS, SHINAGAWA!

BA

WHAM

FOR I WILL BE WITH YOU!!

I SHALL GUIDE YOU...

...AND MAKE SURE ALL FIVE OF YOU GET INTO TONO-U!!

.....

NOW, HURRY UP WITH THOSE FORMS!

YOU'LL BE SELF-STUDYING AFTER-WARD!

HEY, HACHIOUJI!

Ding Dong Ding Dong

Bzz

Bzz

Private Study Room A

HOW MANY TIMES HAVE I TOLD YOU TO STOP CALLING ME THAT?

OH... UZUSHIO TAROU!*

*His nickname makes fun of the swirl in his hair

I WANTED TO TALK ABOUT SOMETHING.

...

CAN WE DO THIS IN THE HALLWAY?

?

IS THERE SOMETHING YOU NEED?

SORRY, BUT I'M BUSY GRADING PAPERS RIGHT NOW.

Skweak

Skweak

Skweak

PRIVATE STUDY ROOM A

Private Study Room A

MY GRADES ARE *SLIPPING?*

WHAT?

THAT *IS* TRUE...

HOWEVER, IT IS *ALSO* TRUE THAT YOUR TOTAL POINTS EARNED WENT DOWN.

RIDICULOUS. I PLACED NUMBER ONE ON THE LAST COUNTRY-WIDE MOCK EXAM!

WHAT OF IT?

AREN'T YOU WORRIED THAT YOU'LL LOSE YOUR *TOP RANK* IF THIS CONTINUES?!

YOU'RE TOO PREOCCUPIED WITH THOSE FIVE.

I BET YOU DON'T HAVE ENOUGH TIME TO DO YOUR *OWN* STUDYING, DO YOU?

I DON'T *GIVE A DAMN* ABOUT THAT.

Wha-

WHAT... IS **WRONG** WITH YOU...?!

...I CAN STILL GET INTO TONO-U EASILY!!

TUP

SHUP

DON'T SWEAT IT. EVEN IF I'M NOT TOP IN THE NATION...

!

DO YOU *REALLY* THINK THOSE FIVE CAN GET INTO *TONO-U...?!*

...BUT WHAT ABOUT SHINAGAWA AND ADACHI?!

THEY DON'T HAVE A *SNOWBALL'S CHANCE IN HELL!!*

I CAN'T SAY FOR SURE ABOUT CHIBA OR IZUMI, WHO ARE IN A-CLASS, OR HIMEJI, SINCE SHE'S INCREDIBLY RICH...

LISTEN TO ME, HACHIOUJI!!

GET YOUR ACT TOGETHER, HACHIOUJI!!

YOU'RE OOMURASAKI'S *STAR OF HOPE!!*

OUR PRIDE !!!

YOU KNOW *NOTHING* OF WHAT HAPPENED BEFORE YOU TRANSFERRED IN FOR HIGH SCHOOL.

WATCH YOUR MOUTH.

TAP

A MAN THAT RISES TO THE OCCASION...!!

SHINAGAWA IS A MAN THAT I ACKNOWLEDGE ...

I'LL HEAR NO MORE OF YOUR *PESSIMISM.*

...

IT'LL BE JUST LIKE *BEFORE.* HE CAN *DO* THIS.

SHFF...

WE ARE BOTH GOING TO TONO-U.

FWAP

TAKE A LOOK AT THIS!

YOU'RE THE ONE WHO DOESN'T UNDER-STAND.

HA-CHIOU-JI...

?

...FOUR OF THEM DID PUT TONO-U AS THEIR GOAL.

JUST LIKE YOU SAID...

BUT LOOK AT WHAT SHINAGAWA WROTE.

...ARE THE RESULTS OF YOUR IMPASSIONED SPEECH EARLIER.

WHAT YOU HOLD...

Desired University Survey

Name: Sharina Da C

School: Hi[illegible] Prep

1st Choice: Shinagawa University

2nd Choice: Shinagawa University

Choice: T[illegible]

YOU KNOW WHAT THIS MEANS... DON'T YOU?

...I'M NOT TAKING THIS SERIOUSLY LIKE YOU ARE.

I'M SO NOT

I'M SO NOT

I'M SO NOT

SHINAGAWA NOW BELONGS...

...TO A VERY *DIFFERENT* WORLD FROM OURS!

'SCUZE ME? WHY DO I HAVE TO?!

'CUZ ONLY *YOU* CAN, SHINAGA-WA-KUN!

THAT'S RIGHT!

OH, GIMME A BREAK...

TUP

SHUP

SPOUTING SUCH FILTH...

...JUST *PROVES* YOU KNOW NOTHING AT ALL...!

HEY, WHERE'D HACHIOUJI SCAMPER OFF TO?

HM?

HEY!

IT'S *UZUSHIO TAROU!*

GA-CHAK

PRIVATE STUDY ROOM A

ABSOLUTELY NOT, HANA-SAN!

!

PROBABLY THE BATHROOM. I'LL GO CHECK.

ODD... WHERE *DID* SHE GO...?

.....NO.

?

SO DO YOU KNOW WHERE HACHIOUJI WENT?

IT'S NOT MY NAME, IT'S A STUPID NICKNAME!

That's a... name, to be sure...

THAT'S WHAT SHIZUKU CALLED HIM!

UZUSHIO TAROU?!

...HAVEN'T GOT A CLUE.

I...

NO ONE UNDER-STANDS...

KRRSH

OF COURSE HE DIDN'T UNDER-STAND.

A CLASS

...BACK IN MIDDLE SCHOOL...!!

WE MADE A *PROMISE*, SHINAGAWA-KUN AND I...

Mahou-X Scans

紋白高等学

Translation

Kellerne

Cleans

Shirohige, No Less, Nurdan

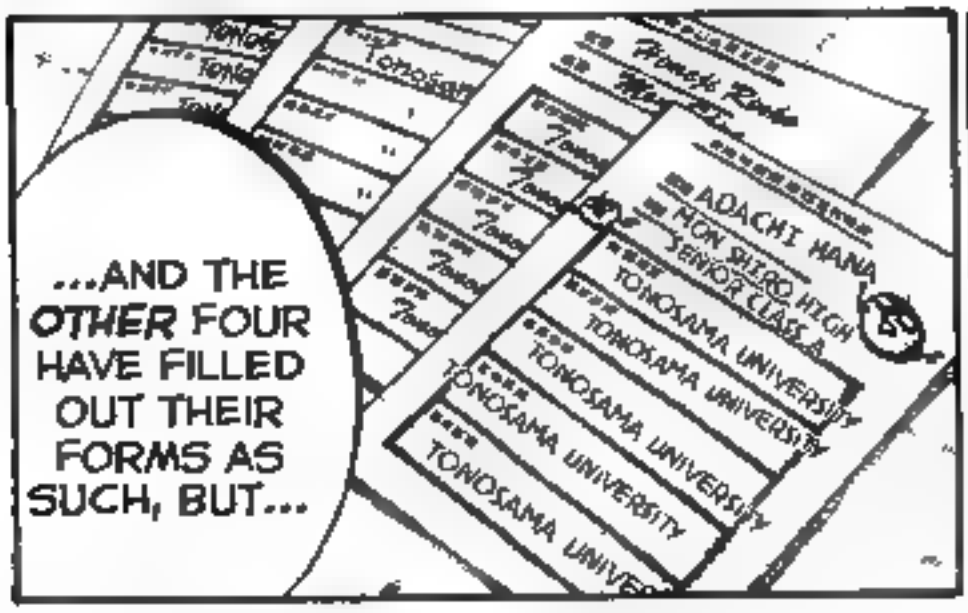
Visit us at:

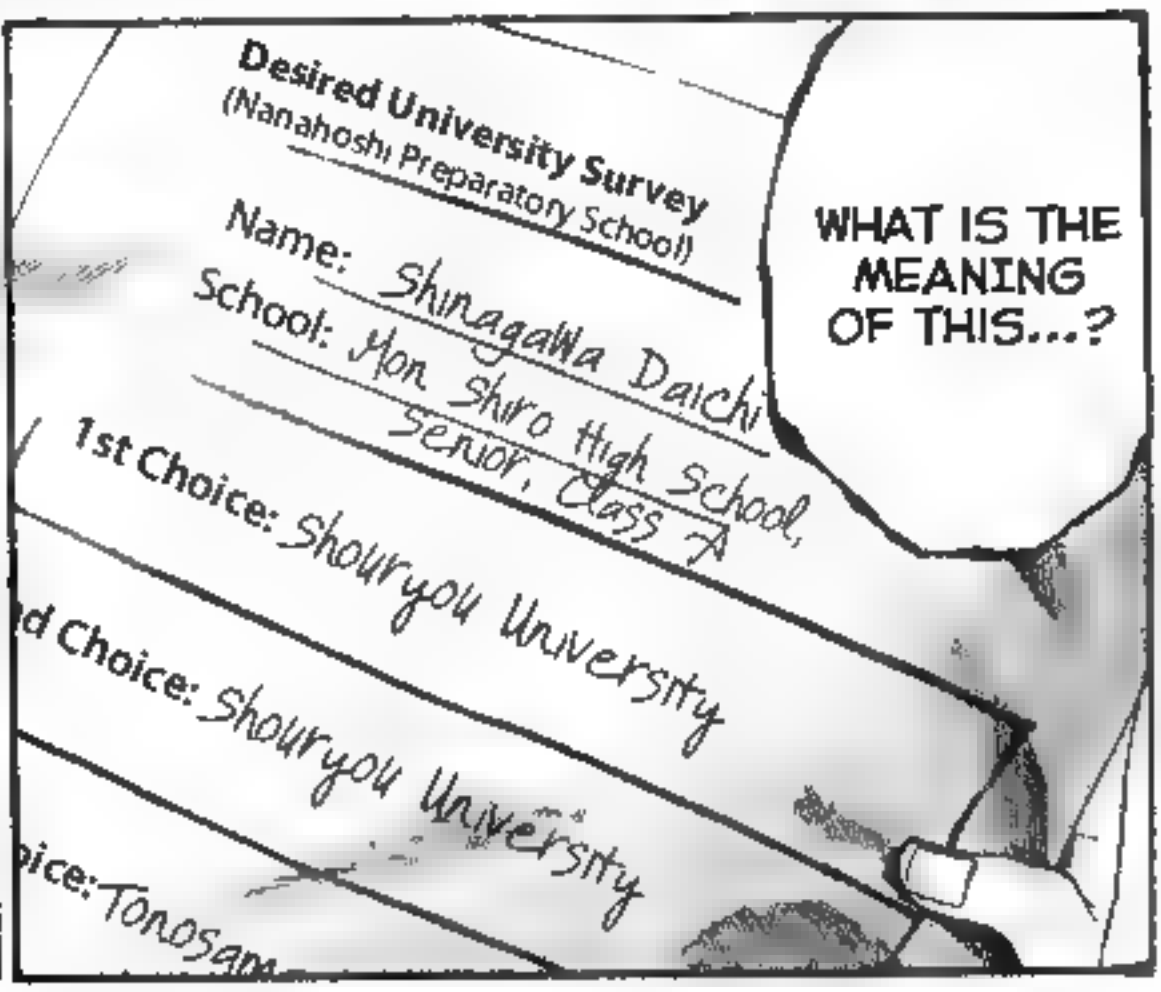
http://mahouxscans.wordpress.com

© Mitsu Shiina / Weekly Shonen Magazine 201

Period 165

HYPER SCIENCE




Desired University Survey
(Nanahoshi Preparatory School)
Name: Shinagawa Daichi
School: Hon Shiro High School, Senior, Class A
1st Choice: Shouryou University
d Choice: Shouryou University
oice: Tonosam
WHAT IS THE MEANING OF THIS...?

THE BEGINNING OF OOMURASAKI ACADEMY MIDDLE SCHOOL'S ENTRANCE PERIOD—

SIX YEARS AGO.

LOOK, THAT'S THE GIRL I WAS TALKING ABOUT!

THE ONE WHO GOT *NUMBER ONE* IN THE SCHOOL...

RIGHT... HACHIOUJI SHIZUKU-SAN, WASN'T IT?

YEAH, BUT STILL. YOU CAN'T JUST *WALK UP* TO HER AND START TALKING!

SHE'S BEEN ALL BY HERSELF SINCE THE ENTRANCE CEREMONY.

NAW, MORE LIKE...

KLATTAH

YOU THINK?!

BWA HA HA HA!

WELL OUR SCHOOL IS FREAKING PRESTIGIOUS.

...SHE'S JUST A BRANIAC WITH NO SOCIAL SKILLS!

WAP!

Catcher in the Rye

AS IT HAPPENS, YOU'RE CORRECT!

GOT A PROBLEM WITH THAT?

TUP

SHUP

.....

WOAH, WHAT A FREAK.

HACHIOUJI SHIZUKU!!

YEAH, I'M TALKIN' TO YOU!

HEY, YOU!!

ON THAT DAY-

RAW

R

THEY SAY...

...YOU'RE THE SCHOOL'S *NUMBER ONE*, SO I'M *SCOPIN' YA OUT!*

WHA-?!

Shake

THIS IS COMPLETE BULL...! AM I SO *INSIGNIFICANT* IN YOUR EYES?!

Shiver

FINE, I'LL *ENLIGHTEN* YOU.

DON'T IGNORE ME!!

JUST IGNORE THE FREAKAZOID IN GLASSES...

THE SCHOOL'S NUMBER TWO, SHINAGAWA DAICHI!!

I'M YOUR BIGGEST THREAT!

OH-HO. I SEE.

WHAT'S HIS DEAL ...?

HE'S SO LOUD.

?

DON'T TELL ME, I...

Bear Soup

WHAT?!!

WOULD YOU HUSH? I'M TRYING TO READ HERE.

EXCUSE ME?

...SCARED THE SPIT OUTTA YOU?

HEY

AFTER ALL, YOU'LL EVENTUALLY BE USURPED BY ME AS THE SCHOOL'S NUMBER ONE!!

OH, IT'S QUITE UNDER-STANDABLE, REALLY.

Indeed, Indeed

DUM!

BUT WHATEV'S... THAT'S NOT IMPORTANT!

Snerk Snerk Snerk

MAN, I'M LIKE A FUCKING PSYCHIC!

DID I HIT THE BULL'S-EYE?

UHHH...

.....

.....

TWO WEEKS FROM NOW, ON OUR FINAL EXAMS...

...I'LL SHOW YOU WHAT I'M *REALLY* MADE OF!!!

AT LEAST *TRY* AND PUT UP A FIGHT, THOUGH!

EVEN OUR SCHOOL HAS A COMPLETE MORON...

TROMP TROMP

RIDICULOUS...

TWO WEEKS LATER.

GET OUT HERE! OUR RESULTS ARE OUT!!

Test Result Rankings

1st (Comprehensive) 478 points Shinagawa Daichi (Class 1-1)

2nd (Comprehensive) 470 points Hachiouji S[illegible] 1)

How can this *be...?*

How...

TEE HEE HEE

Is that the same annoying guy from before ...?

Impos-sible... I'm in second place...

YOU DARE... YOU DARE...!

YOU DARE...

TROMP TROMP TROMP

!

Kch!

BUT DON'T EVEN THINK YOU'VE GOT THIS IN THE BAG!!

FWAP

I'VE NEVER BEEN SO DIS-GRACED!

TO THINK I'D BE SECOND SMARTEST--

I WILL NOT RELINQUISH ...

...THE TOP SPOT A SECOND TIME!!!

DO

QUIT

I'D LOVE TO SEE YOU TRY.

HOW AMUSING ...

HMPH.

NO

'CUZ I'M...

...GONNA WIN NEXT TIME!

Knock

Knock

SHIZUKU'S ROOM

HELLOOOO, BIG SIIIS!

HACHIOUJI

WHAAAT ...?

C'MON, STUDY WITH ME!!

WE'VE GONE OVER THIS ALREADY. I ABSOLUTELY *CANNOT* LOSE TO SHINAGAWA!!

Skritch Skritch Skritch Skritch

SORRY, NAGARE! I CAN'T TODAY EITHER.

CAN WE STUDY TOGETHER?!

...

SIGH AGAIN? *REALLY?*

THEN SHINAGAWA WILL KNOW WHAT I'M REALLY MADE OF!!

IF I WIN THIS NEXT ONE, I'LL HAVE A 3-WIN STREAK!

HRM?

YOU'VE REALLY CHANGED SINCE GOING TO OOMURASAKI.

Y'KNOW, SIS...

...ABOUT *SHINAGAWA*, LIKE IT'S *SO MUCH FUN!!*

I MEAN, YOU JUST GO ON AND ON...

YOU WERE TALKING ABOUT HIM *YESTERDAY*, AND THE DAY *BEFORE* THAT, AND THE DAY BEFORE *THAT*...

...

SHUT UP!! YOU'RE INTERFERING WITH MY STUDYING! GET OUT!!

WHAT?! NAW, CAN'T BE!

WHAM!

Waaaaaah, Mommyyyy!!

TROMP TROMP

THAT'S JUST FREAKING IMPOS-SIBLE!!

HE'S MY ENEMY!

I.. I'M ENJOYING THIS, YOU SAY...?

?

GOOD GRIEF, NAGARE...

SLAM

Sis' is being MEAN to meee!

TH- THIS DOESN'T CHANGE ANYTHING!

I HAVE TO STUDY!

SHINAGAWA AND HACHIOUJI ARE IN THE SAME CLASS AGAIN!!

8th grade Class 1

GOD HELP US ALL!

APRIL

DH BOOM

BLAH

THEIR LITTLE "SCORE BATTLE"...

...HAS GOTTEN REALLY FAMOUS IN OUR SCHOOL...

BLAH

BLAH

"SIGH"

THEY'RE GONNA START *COMPETING* IN THE MIDDLE OF CLASS AGAIN, I JUST *KNOW* IT...

SHIZUKU, YOU BETTER NOT LOSE TO THAT PUNK SHINAGAWA!

SHIZU-KU-SAMA.

SIIIIIGH-

EEEEK!

SHIZUKU-SAN, BRING 'IM DOWN!

WHAT ?!

HRMPH! I GOT THIS!

...MY WORLD CHANGED.

THAT'S RIGHT ...

EVER SINCE SHINAGAWA APPEARED ...

MY CLASS-MATES ARE JUST INCOR-RIGIBLE...

HOW COULD I REFUSE THEM WHEN THEY ASKED IN A GROUP?

NO PROBLEM. SEE YOU TOMORROW!

THANKS FOR TUTORING US!

SEE YA, SHIZUKU-CHAN!

SCHOOL...

...HAD STARTED TO FEEL LIKE A PLEASANT PLACE. AND THEN...

Twirl

NOT THAT I'M COMPLAINING, THOUGH.

OUCH ...

PW

?!!

THAT HURT, BITCH!

THAT'S HOW IT ALL STARTED

I WAS JUST SCARED.

I WAS LIVING IN FEAR, DRAGGED AROUND BY THEM.

C'MON, GET IN HERE, SHIZUKU!

AND THEN I REALIZED...

GAME

TUG

...HE...

...APPEARED AGAIN.

BUT THEN...

AND THAT'S...

...WHEN I KNEW.

Skkssshthud!

THERE REALLY IS...

...SUCH A THING AS *FATE.*

Mahou-X Scans

紋白高等学

Translation

Kellerne

Cleans

Shirohige, No Less, Nurdish

Visit us at:

http://mahouxscans.wordpress.com

Period 166

Stop Calling Me That.

HEY, SIS! IT'S DINNER-TIME!

SIS!

HACHIOUJI

D'AWWWW

?!!

Click!

HEE. ♥

IS OOMURASAKI REALLY THAT FUN OF A SCHOOL?

DAMN, SHE'S TOTALLY OUT OF IT.

HEHEHE HEH. ♥

WHAT'S GOING ON...?

WHA--

THE NEXT DAY.

SHINAGAWA'S ...

The understated student has been expelled.

8th grade, Class 1

Shinagawa Daichi

The above-mentioned student has violated a number of school regulations. So that this student's actions will not be a reflection upon the school's reputation, the student has been expelled.

...BEEN *EXPELLED?*

Fwip

Tmp

Teacher's Lounge

SHINAGAWA WAS PROTECTING YOU...

...I SEE.

SIR, PLEASE!

REVOKE SHINAGAWA'S EXPULSION!!

SO DON'T PUNISH HIM FOR IT!!

THAT'S RIGHT, SIR!

HOWEVER... NO MATTER THE REASON BEHIND IT, HE COMMITTED AN *ACT OF VIOLENCE.*

IT IS TRUE THAT SHINAGAWA HAD EXCELLENT GRADES. HE WAS A VERY VALUED STUDENT, TO BE SURE.

IT'S WRITTEN IN THE SCHOOL RULES...

HMM ...

SIR!!

...HIS EXPULSION CANNOT BE REDACTED.

TRY TO UNDERSTAND, MICHAEL...!

...THE ENTERTAINMENT AND BASKET?

CAN I FATE...!

8th grade, Class 1

KLA TA TA

SHFF

SHFF

SHFF

SEE YOU AT TONO U!!

WHA--

I KNOW YOU'RE STILL HERE!

SHI-NAGA-WA!

I HAVE TO TELL HIM...

HEY! IT'S SHIZUKU-CHAN!

THAT DOESN'T MAKE ONE IOTA OF DIFFER-ENCE.

THAT IT DOESN'T MATTER HOW FAR APART WE ARE...

THAT NO MATTER HOW FAR APART WE ARE...

SOUNDS GOOD TO ME...

...I WILL DEFEAT YOU!!!

ONE DAY...

...MY RIVAL, AFTER ALL...!!

YOU ARE...

Blah

8th Grade, Class 1

Blah

THE NEXT DAY.

ALL SHE SAYS NOW IS...

DID SHE BECOME THE @OD OF STUDYING@?

SHIZUKU-CHAN, WHAT'S GOTTEN INTO YOU ALL OF A SUDDEN?

...JUST PROVES THAT FATE REALLY DOES EXIST...!

...THE DIS-TANCE BETWEEN US...

...“I’M GETTING INTO TONO-U!”

Eng-Jap Dictionary

AND ISN’T COLLEGE, LIKE, FIVE *YEARS* FROM NOW?

WHO CARES ABOUT *THAT?*

I’M ASKING WHY THE *GLASSES!*

...FIVE YEARS PASSED.

AND SO...

I GUESS GENIUSES ARE JUST DIFFERENT FROM US NORMAL FOLK...

...WHY...?

d University Survey
shi Preparatory School)

ShinagaWa Daichi
Mon Shiro High Sch
Senior, Class A
houryou University
sity

SO...

1st (Comprehensive)
470 points

Hachiouji Shizuku
1st (Comprehensive)
481 points

ouji Shizuku
st (Comprehensive)

Hachiouji Shizuku
(Comprehensive)
483 points

Hachiouji Shizuku
(Comprehensive)
points

Hachiouji Shizuku
1st (Comprehensive)
485 points

HA-CHIOU-JI...

!

GA CHAK

SHUP

TUP

SO THIS IS WHERE YOU WERE.

SCHOOL'S OVER, YOU KNOW?

FIVE YEARS ...

WHAT EXACTLY...

...HAVE THESE LAST FIVE YEARS BEEN *FOR?*

"NOTHING" ...

...IS THAT WHAT YOU'RE TRYING TO SAY?

YOU'RE WHAT EVERY STUDENT AT OUR SCHOOL STRIVES TO BE.

Hachiouji Shizuku
1st (Comprehensive)
(OOMURASAKI ACADEMY)

THEY ADMIRE YOU.

I'VE TOLD YOU THIS BEFORE, BUT...

...YOU'RE OUR "PRIDE."

TO ALL OF *US*...

...THOSE FIVE YEARS WEREN'T FOR *NOTHING*...!

SO, Y'KNOW ...

HOW ABOUT FROM NOW ON...

...FOR YOUR *OWN* SAKE?

...YOU USE THOSE FIVE YEARS...

!!

STOP CALLING ME THAT.

Tmp

Tmp

UZUSHIO...

SHINAGAWA ...

YOU SHOULD PROBABLY GET GOING...

...WENT HOME A WHILE AGO.

CATCH YOU LATER...!

KA

RIGHT...

KAAA

DM

YEESH.

MORE LIKE THE COUNTRY'S NUMBER ONE AT CAUSING OTHERS GRIEF.

TM P

IT'S NOT TOO LATE!

HE'S RIGHT.

TMP

...ALL THE TIME IN THE WORLD!

TMP

TMP

TMP

WE HAVE...

TMP

Huff

Huff

TMP

IS THAT YOU...

WHA-?

?

…
HACHIOUJI
…?

WHAT ?!

I DON'T NEED THEM ANYMORE!!

...YOUR GLASSES GO?

WHERE'D ...

DOM

SHI-NAGAWA ...

...THERE'S SOMETHING I NEED TO TELL YOU!!

To be continued in volume 19

QUESTION CORNER: YOSHIKAWA'S ROOM VOLUME 8.

Q1. Saitama prefecture,
Player Name: Handsome

I watch the (YKTMC) drama every week! Yoshikawa-sensei, how are you involved in the drama?

A1. I do a lot of things. For one, I go visit the TV station and STEAL A LUNCH. I also go and visit the far-away production studio and EAT NOODLES in their cafeteria. (You make it sound like you're just mooching off them! You do other things, too!! By: Chief Hashimoto)

Q2. Chiba prefecture,
Player Name: Yoshimi

I only have five volumes of this series. Where do I go to get the rest?

A2. Request them from your bookstore! Then cutely beg Daddy to buy them!!!

Q3. Tokyo Metropolitan area,
Player Name: Stitched Circle

I love Rinka-chan's regular clothes, they're so cute! Yoshikawa-sensei, what did you use as a reference when drawing them?

A3. I subscribe to a lot of fashion magazines for references, but I never have any time so I just end up throwing something together. I'll try to draw even cuter clothes...!!

Q4. Osaka Metropolitan area,
Player Name: The Prince of Punk

Izumi's father wasn't there the first time we saw Izumi's house, was he?

A4. He was at work on that particular day. He's usually late in coming home anyway.

DON DAN

UH, SOMEONE...

!

DING DONG

Translator shark0week0 **Typesetter** JV

TA-DAH!

...MIND TELLING ME WHAT THE *HELL* IS GOING ON?!!

Extra Chapter

2 votes

WELL, YOU SEE...

...ARE *THEY* HERE?!

AND WHY THE HELL...

DUDE, YOU ARE SO LATE!

TOOK YOU LONG ENOUGH, SHINA!

DO

OH

...WE'VE GOT A *SPECIAL GUEST* TODAY!!

WUZZUP.

EH, DON'T GET IT, DON'T CARE.

CAN WE REALLY DO THIS?

SWEAR IT.

AM NOT! I'M A *RESPECTABLE* MEMBER OF SOCIETY.

YOU'RE JUST SOME BUM OFF THE STREET!!

NO *TEACHER* TALKS LIKE THAT!

WHAT DID YOU SAY?!

YOU'RE NOT VERY CONVINC-ING LIKE THAT.

HUH? "RANKS"? OF WHAT?

SCREW IT, NOT MY PROBLEM!

RIGHT!!

PLEASE CONTINUE ANNOUNCING THE RANKS, MISS!

SO, WHAT WERE WE LEARNING BEFORE I CAME IN?

ME NEITHER.
ME NEI-THER.
ME NEI-THER.
I DIDN'T THINK SO, EITHER.
AND AT NUMBER FIVE, WE HAVE *CHIBA SEIYA!!!*
WHEW! I TOTALLY THOUGHT I WASN'T GOING TO PLACE IN THE TOP FIVE!
RIGHT, NEXT!
I-I'LL TRY TO DO BETTER...
DROOP
YOU MAKE IT HARD TO GET PERSPECTIVES RIGHT SINCE YOU'RE SO TALL...
HOW IS THAT MY FAULT?!
AND YOU BLOCK MY VIEW!!
WELL, YOU DON'T STAND OUT VERY MUCH, CHIBA-KUN.
WHAT?! THAT'S HORRI-BLE...!!!
NOW HOLD ON! WHY AREN'T I *FIRST?!!*
KRA
NG
FOURTH PLACE, *IZUMI GAKU!!!*
SNERK
SNERK
SNERK
SNERK
SNERK
BETTER LUCK NEXT TIME.
THAT'S JUST THE BEST YOU CAN DO.

YOU GOT THAT?! I'M GONNA BE *BLOWING YOUR MINDS* PRETTY SOON, SO KEEP ON THE LOOKOUT--

NEXT!

DAMN IT...! I CAN'T BELIEVE THIS. I'M THE CENTRAL CHARACTER, AND YET I'VE SHOWN UP SO FREAKING *LITTLE* LATELY! THIS CAN'T BE IGNORED. THERE'S SOME KIND OF EVIL *PLOT* AFOOT--

THIS AIN'T *YOUR* MANGA, BUD.

LUCK IS A PART OF IT TOO, I SUP-POSE...!!

IT'S ONLY 'CUZ THE STORY WAS FOCUSING ON HER WHEN THEY VOTED...

I KNEW I COULD DO IT!!

AT THIRD PLACE, ***HIMEJI RINKA!!!***

BINK

GOODNESS, *ME?!* THAT'S JUST ***WONDER-FUL!!!***

...ADACHI HANA!!!

HMPH! AIN'T NO ONE LISTENING TO YOU *SORE LOSERS!*

AND IN AT ***NUMBER TWO...***

DA.

AND NOW, OUR *SHINING STAR*, IN *FIRST PLACE*...

SHE WAS IN *FIRST PLACE* UNTIL THE WEEK BEFORE POLLS ENDED, YOU KNOW.

BUT OF COURSE, I CAN NEVER BEAT HANA-SAN.

SORRY, NO PRIZES.

DUM!

HUH?

...SHINA-GAWA DAICHI!!!

WELL LOOK AT MR. *POPULAR!*

WAIT, WHAT'S GOING *ON?* WHAT'D I DO TO DESERVE THIS?!

OH, *WHO* COULD HAVE PREDICTED *THIS?*

DUHHH.

DAMN IT *ALL!!*

I THOUGHT HE'D BE *LAST* FOR *SURE.*

IT'S ALL BECAUSE FUCKING *SHINAGAWA* GOT FIRST!!!

I'VE BEEN IN THIS FUCKING MANGA SINCE THE *FIRST* CHAPTER, AND I GOT 33RD PLACE?!!

IT'S *MY* FAULT?!!

THAT'S GREAT, KITAMI!

I WAS IN THE STORY SO MUCH, AND YET I ONLY GOT 14TH PLACE?!

THAT'S JUST WRONG!!

HOW COULD I HAVE BEEN 20TH...? IT'S *UNFATHOMABLE!*

WAIT RIGHT THERE, YOU!

!

SNEAK

THAT'S IT FOR CLASS TODAY!

SOOO, I'VE GOT A FEELING SOMETHING *BAD* IS GONNA HAPPEN...

CRAP, TIME TO MAKE LIKE A TREE...

DON'T YOU ACT ALL HIGH AND MIGHTY!

WELL, YOU'RE KIND OF A *JACKASS* EVERY OTHER DAY OF THE WEEK.

PFF

YOU CALL YOURSELF A TEACHER, BUT YOU DIDN'T *TEACH* US *ANYTHING!!*

WHAT THE HELL JUST HAPPENED?!

...EVERYONE HATES ME NOW!

BECAUSE OF *YOU* AND YOUR RIDICULOUS "CLASS"...

WELL BRING IT ON!

TWIK

RMB RMB

...YOU'VE GOT A BONE TO PICK WITH ME, JUST LIKE EVERYONE ELSE, RIGHT...?!

I KNOW...

RMB RMB RMB

GWSHH

AH-CHOO!

AHHHHHH! WHAT'S HAPPEN-ING TO ME?!!

SHWAAA

GOTTA WHITE THAT OUT...

HALF OF ME IS GONE!! WHAT THE HELL IS GOING ON?!!

BLUHHH

CRUD, I'M LEAKING ON THE PAPER.

WAIT! WHY AM I ALL BLURRED?!

RATTLE

AH-HA!! I KNEW YOU'D BE HERE!

WHAT A CONVENIENT PLACE TO ESCAPE FROM REALITY! BUT WE'RE TAKING YOU BACK THIS INSTANT!

Proofread Pages

SKRITCH SKRITCH SKRITCH

THIS CAN'T BE REAL...

SHE'S DOING SOME SCARY THINGS...

ALL WRAPPED UP AND READY TO GO!!!

!!?

WHO THE HELL...?

YOU HAVEN'T FIGURED IT OUT YET, SHINAGAWA-KUN?

SHWAP

NOW, WITH-DRAW!

A-AND THEY'RE GONE...

THAT LADY CAME HERE TODAY, IN SPITE OF HER LOOMING DEADLINE...

...TO TELL US THE RESULTS OF THE *POPULARITY POLL...!*

AND YOU'VE STILL GOT *ONE PAGE* LEFT BLANK!!

And so...

I ONCE FOUND HER PLAYING *GAMES* WHEN I WENT TO GO PICK UP THE MANU-SCRIPTS!!

THAT WAS...

I TAKE MY EYES OFF YOU FOR *ONE* SECOND!!

TH-THEN...

GRAB

GRAB

MMPH! MMMPH!

THANK YOU SO MUCH

FOR ALL THE VOTES!